

ONDAREAREN EUROPAKO  
JARDUNALDIAK 2023

JORNADAS EUROPEAS  
DEL PATRIMONIO 2023

**GIPUZKOA**

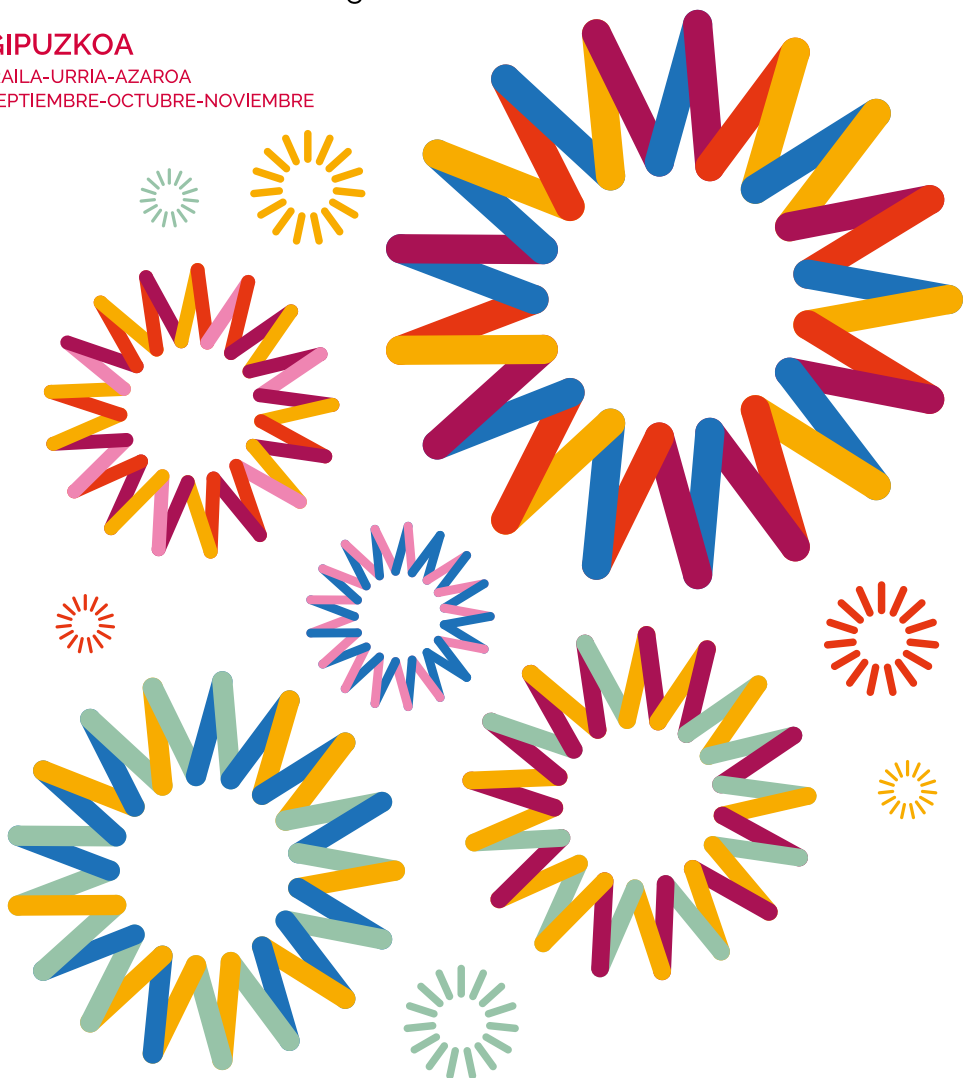
IRAILA-URRIA-AZAROA

SEPTIEMBRE-OCTUBRE-NOVIEMBRE



araba  álava  
foru aldundia diputación foral

 Bizkaia



# ondarea bizirik!

PATRIMONIO VIVO

ONDAREAREN EUROPAKO  
JARDUNALDIAK 2023

JORNADAS EUROPEAS  
DEL PATRIMONIO 2023

GIPUZKOA

IRAILA-URRIA-AZAROA  
SEPTIEMBRE-OCTUBRE-NOVIEMBRE



# ondarea bizirik!

PATRIMONIO VIVO

Operazioak  
Pasa Aizuntza  
Diputazioaren Funtzioak  
di Operazioak



Euzko Kultura Orain  
Es Futuro

# Jornadas Europeas del Patrimonio 2023, cientos de eventos culturales para descubrir el patrimonio en Araba, Bizkaia y Gipuzkoa!

¡Anímate a participar!

Escanea el QR para descubrir lo que te espera:



O si lo prefieres, aquí están las direcciones de las páginas web de cada territorio:

**Araba:** [Enlace a la página web de la Diputación Foral de Álaba](#)

**Bizkaia:** [Enlace a la página web de la Diputación Foral de Bizkaia](#)

**Gipuzkoa:** [Enlace a la página web de la Diputación Foral de Gipuzkoa](#)

**Euskadi:** [Enlace a la página web oficial de las Jornadas Europeas del Patrimonio](#)

## **Jornadas europeas del Patrimonio 2023 Gipuzkoa**

La Diputación Foral de Gipuzkoa organiza esta edición de las **Jornadas Europeas de Patrimonio**, promovidas por el Consejo de Europa en colaboración con la Unión Europea. Con la participación de un elevado número de entidades, este programa pretende intensificar la sensibilización sobre el Patrimonio Cultural. Este año la temática abordada ha sido el patrimonio vivo. Se trata de unas jornadas de puertas abiertas en las que, de manera excepcional y sólo durante determinados días, el público tiene la oportunidad de acceder y conocer un gran número de recursos relacionados con su patrimonio e historia.

**Cualquier entidad pública o privada que desee participar en futuras ediciones de las Jornadas Europeas del Patrimonio puede dirigirse a la siguiente dirección:**

[Pincha aquí para enviar un correo electrónico a la Diputación Foral de Gipuzkoa](#)

### **Edición:**

Diputación Foral de Gipuzkoa

### **Coordinación:**

K6 Gestión Cultural, S.L

### **Asesoría:**

Departamento de Filosofía de los Valores y Antropología Social U P V

### **Diseño y maquetación:**

Gema Larrañaga (Kritikarea)

### **Fotografías:**

Archivos fotográficos de las entidades organizadoras

### **Portada:**

Diputación Foral de Araba

Diputación Foral de Bizkaia

Diputación Foral de Gipuzkoa

### **Agradecimientos:**

Departamento de Medio Ambiente y Obras Hidráulicas de la Diputación Foral de Gipuzkoa. Dirección General de Medio Ambiente.

L.G. / D.L.: D-689-2023

# GUÍA DE USO DEL PROGRAMA

El programa que tienes entre tus manos contiene **eventos culturales en torno al patrimonio en distintos municipios de Gipuzkoa**. Las páginas **están ordenadas por municipios alfabéticamente**. En cada página encontrarás:

- Una **descripción de la actividad** ofertada
- **Fecha** del evento
- **Lugar** de encuentro
- Método de **inscripción**
- Precio
- Información de **contacto**
- Entidad organizadora
- **Colectivos sociales** para los que está adaptado el evento
- Medidas de **accesibilidad**
- Medios de **transporte público** que puedes usar para acercarte al lugar de encuentro de la actividad

La portada de este programa incorpora un **código QR en braille**. Al escanear este código QR podrás acceder a un **pdf de este programa totalmente accesible**, disponible en la página web del Departamento de Cultura. También tienes una versión online de este catálogo en esta misma página.

## GUÍA DE PICTOGRAMAS INFORMATIVOS



Idioma de la actividad



Organizador



Ubicación



Contacto



Fecha y hora



Precio



Transporte. Autobús



Carril bici



Transporte. Tren



Transporte. Coche

## **MÁS INFORMACIÓN, MENOS BARRERAS**

El patrimonio de todas las personas, del que todas las personas somos parte, debe llegar a toda clase de colectivos sociales.

Por eso, el programa que tienes en tus manos es una guía de planes para disfrutar del patrimonio que tiene en cuenta distintas realidades de nuestra sociedad.

Estas actividades han sido diseñadas con la vocación de que la cultura avance hacia la accesibilidad universal.

La información es un importante instrumento para eliminar barreras. Por eso, en esta publicación incorporamos iconos que indican para qué colectivos están adaptados los eventos y con qué clase de medidas cuentan.

### **¿Necesidades específicas?**

#### **¡Hazlo saber!**

Si tienes alguna necesidad específica por favor, ponte en contacto con las personas organizadoras de la actividad. Estarán encantadas de ayudarte.

## GUÍA DE COLECTIVOS PARA LOS QUE ESTÁN ADAPTADOS LOS EVENTOS / ICONOS/PICTOGRAMAS DE DIFERENTES DISCAPACIDADES

[Para más información sobre los pictogramas pincha sobre este enlace](#)

---



DISCAPACIDAD  
FÍSICA



DISCAPACIDAD  
VISUAL



DISCAPACIDAD  
AUDITIVA



DISCAPACIDAD  
COGNITIVA,  
PSÍQUICA,  
INTELLECTUAL, Y  
TRASTORNO  
MENTAL

## GUÍA DE MEDIDAS DE ACCESIBILIDAD DE LOS EVENTOS / ICONOS/PICTOGRAMAS MEDIDAS DE ACCESIBILIDAD

[Para más información sobre los pictogramas pincha sobre este enlace](#)

---



AUDIODESCRIPCIÓN



LOS PERROS DE ASISTENCIA  
SON BIENVENIDOS



BUCLE  
MAGNÉTICO



LENGUA DE  
SIGNOS



ELEMENTOS CON  
LETRA AMPLIADA O  
AYUDAS ÓPTICAS



SUBTITULACIÓN



ELEMENTOS  
TÁCTILES



LECTURA FÁCIL

© Lectura fácil Europa  
Logo: Inclusión Europa  
[Pincha aquí para más  
información.](#)



ELEMENTOS EN  
BRAILLE

\* La organización de las Jornadas Europeas del Patrimonio no se responsabiliza del cumplimiento de las medidas de accesibilidad. Consultar con cada entidad organizadora de la actividad

## **SALUDO**

El Departamento de Cultura, Cooperación, Juventud y Deportes organiza la octava edición de las **Jornadas Europeas del Patrimonio**, proyecto que puso en marcha el **Consejo de Europa** en el año 1991 con el objeto de poner en valor el patrimonio, acercarlo a la ciudadanía y sensibilizar sobre la importancia de su conservación y transmisión como elemento que refuerza la cohesión social y la identidad cultural. El lema para este año 2023 es **Ondare Bizirik, Patrimonio Vivo**, y, como en años precedentes, estas Jornadas se organizan de forma conjunta con las Diputaciones de Álava y de Bizkaia, así como con el Gobierno Vasco.

El objetivo de las Jornadas de este año es explorar las muchas maneras en las que nuestro patrimonio se mantiene vivo, bien a través de los oficios artesanales, de las técnicas de conservación y preservación, bien gracias a las comunidades que lo cuidan y, sobre todo, gracias a la transmisión que hace que nuestro idioma, tradiciones, festejos, deportes y celebraciones sigan ocupando un lugar central en el día a día de nuestros pueblos y ciudades.

El programa de este año, cuenta con más de 84 actividades, que suman un total de 107 eventos y que se va a desplegar en 33 localidades.

El trabajo que hacemos desde la Diputación es un trabajo de coordinación, asesoramiento, recogida de propuestas, edición del catálogo de actividades y difusión del programa, pero son los agentes del territorio, museos, asociaciones, empresas, personas particulares... las que se responsabilizan de llevar a cabo la actividad con sus propios recursos, y sin cuyo trabajo este programa no sería posible.

Es por ello que queremos agradecer un año más el gran esfuerzo que realizan tratando de presentar nuevas



actividades acordes con el lema del año en concreto e incorporando claves de Jornadas anteriores sobre cuestiones tan importantes como la perspectiva de género, la accesibilidad universal, la sostenibilidad y la integración social; aspectos todos ellos que ya están reflejados de forma permanente en el catálogo de actividades. Y por supuesto, agradecemos a la ciudadanía la respuesta que año tras año dan a este programa, participando de forma muy activa en las actividades programadas.

Creemos que estas Jornadas son un buen ejemplo de lo que un trabajo hecho con grandes dosis de entusiasmo y compromiso puede conseguir aunando el buen hacer de tantos y tantos agentes a lo largo y ancho del Territorio. Esto hace que nuestro proyecto sea singular en Europa por el tipo de trabajo que llevamos a cabo entre las diputaciones, Gobierno Vasco y con todos los agentes de los Tres Territorios.

Por último, invitamos a la ciudadanía un año más a disfrutar de esta fiesta del patrimonio para lo que se va a desplegar actividades múltiples y variadas y sobre temática diversa. Es una gran oportunidad la que se nos ofrece.

¡Depende de nosotros y nosotras que el **Patrimonio siga vivo!**

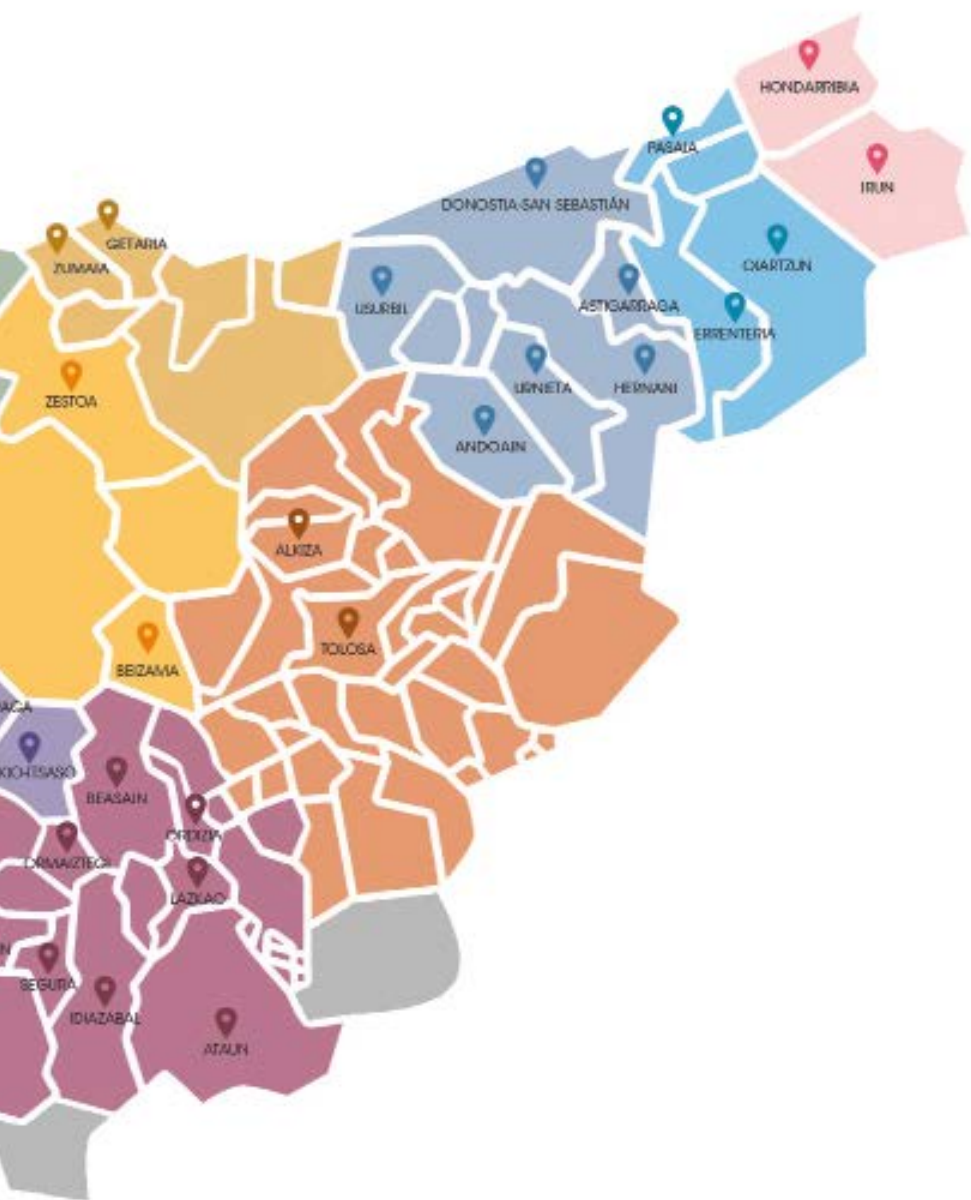
Donostia, 2023ko abuztua

**GOIZANE ÁLVAREZ IRIJOA**

Kultura, Lankidetzeta, Gazteria eta Kiroleko  
Departamentuko Foru Diputatua

Arrasate-Mondragón	2
Astigarraga	2
Ataun	2
Beasain	2
Beizama	3
Bergara	3
Donostia-San Sebastián	3
Eibar	6
Elgoibar	6
Errenteria	7
Ezkio-Itsaso	7
Getaria	7
Hernani	7
Idiazabal	8
Irun	8
Lazkao	8
Legazpi	8
Oiartzun	9
Oñati	9
Ordizia	9
Ormaiztegi	9
Pasaia	9
Segura	9
Soraluze	10
Tolosa	10
Urnieta	10
Urretxu	10
Usurbil	10
Zerain	10
Zestoa	10
Zumaia	10
Zumarraga	10





# **ANTES DE LA VISITA**

## **PLANIFIQUE**

Planifique bien su recorrido. El programa que tiene entre sus manos pone a su alcance una gran cantidad y diversidad de propuestas culturales por todo el territorio de Gipuzkoa.

Se recomienda una lectura detenida para planificarse y así poder participar en el mayor número de actividades posible. Recuerde que en muchos casos es necesario concertar cita previa para poder sumarse a las visitas.

---

## **CONFIRME**

Confirme con antelación los datos que figuran en este programa.

Este catálogo se edita con bastante tiempo de antelación respecto a la fecha de inicio de las actividades, por lo que algunos datos, como horarios, puntos de encuentro, etc., pueden variar.

Es necesario ponerse en contacto con el número de teléfono asociado a la actividad que usted haya seleccionado para confirmar todos los detalles.

# EL DÍA DE LA VISITA

## PREPÁRESE

Vista ropa y calzado adecuados. Muchas de las actividades discurren por caminos y senderos rurales, por lo que es recomendable vestir calzado y ropa cómodos. En caso de lluvia, tenga la precaución de llevar además impermeables o paraguas.

Para recomendaciones particulares, póngase en contacto con el número de teléfono de cada actividad.

---

## SEA PUNTUAL

Sea respetuoso con el grupo. Sea puntual, estudie la ruta de llegada al punto de partida con antelación. En el transcurso de la visita no distraiga al resto de participantes, siga las indicaciones del guía o de la guía. Su opinión nos ayuda a mejorar, por eso, le agradecemos que nos comunique qué le ha parecido la actividad. Al terminar no dude en comentar con el/la guía sus impresiones sobre la visita. En aquellos lugares donde encuentre encuestas de satisfacción, dedique unos minutos a cumplimentarlas.

# CALENDARIO / VISITAS COMENTADAS

OCTUBRE

---

## **MARTES 3 / BERGARA**

Ellas ilustran botánica

*Página 34*

## **JUEVES 5 / PASAIA**

Visita guiada en la lonja de

Pasajes

*Página 96*

## **VIERNES 6 / LAZKAO**

Visita a Lazkaoko Beneditarren

Fundazioa: patrimonio vivo en colaboración

*Página 37*

## **SÁBADO 7 / ATAUN**

Sumersión en la naturaleza e historia del patrimonio

*Página 28*

## **SÁBADO 7 / ERRETERIA**

Fanderiako errota, futuro y presente

*Página 72*

## **SÁBADO 7 / ERRETERIA**

Lekuona Fabrika.

¡El patrimonio vivo!

*Página 73*

## **SÁBADO 7 / LAZKAO**

Visita a Lazkaoko Beneditarren

Fundazioa: patrimonio vivo en colaboración

*Página 87*

## **SÁBADO 7 / OIARTZUN**

Planoburu: Testigo del ferrocarril de Artikutza

*Página 90*

## **SÁBADO 7 / ZUMARRAGA**

*Zumarraga bide bizia*

*Página 109*

## **SÁBADO 7 / BEIZAMA**

Visita al caserío

*Página 31*

## **DOMINGO 8 / BEASAIN**

Visita guiada para conocer los diferentes oficios de Igartza

*Página 30*

## **DOMINGO 8 / ERRETERIA**

Fanderiako errota, futuro y presente

*Página 72*

## **DOMINGO 8 / LEGAZPI**

Patrimonio vivo: los árboles del parque de Mirandaola ¡Espejo del bosque vasco!

*Página 88*

## **DOMINGO 8 / ORDIZIA**

*Ordizian murgilduz*

*Página 92*

**DOMINGO 8 / USURBIL**

Usurbil. Museo abierto

*Página 105*

**SÁBADO 14 / ATAUN**

Sumersión en la naturaleza e historia del patrimonio

*Página 28*

**SÁBADO 14 / BERGARA**

*Begarako ondarea bizirik*

*Página 32*

**SÁBADO 14 / DONOSTIA**

Vive el puerto donostiarra

*Página 43*

**SÁBADO 14 / ERRETERIA**

Lekuona Fabrika ¡El patrimonio vivo!

*Página 73*

**SÁBADO 14 / ZUMARRAGA**

*Zumarraga bide bizia*

*Página 109*

**DOMINGO 15 / USURBIL**

Usurbil. Museo abierto

*Página 105*

**DOMINGO 15 / LEGAZPI**

Patrimonio vivo: los árboles del parque de Mirandaola ¡Espejo del bosque vasco!

*Página 88*

**JUEVES 19 / PASAIA**

Visita guiada en la lonja de Pasajes

*Página 96*

**SÁBADO 21 / BERGARA**

Ellas ilustran botánica

*Página 33*

**SÁBADO 21 / DONOSTIA**

Visita guiada a la Cofradía Vasca de Gastronomía

*Página 63*

**SÁBADO 21 / ERRETERIA**

Lekuona Fabrika ¡El patrimonio vivo!

*Página 73*

**SÁBADO 21 / GETARIA**

Visita patrimonial

*Página 76*

**SÁBADO 21 / HONDARRIBIA**

Las huellas de las mujeres en Hondarribia: paseo guiado

*Página 80*

**SÁBADO 21 / ZESTOA**

El cambio de flora del valle Ekain en la historia, hasta ser espacio protegido

*Página 107*

**SÁBADO 21 / ZUMARRAGA**

*Zumarraga bide bizia*

*Página 109*

**DOMINGO 21 / GETARIA**

Visita danzada

*Página 76*

**DOMINGO 22 / USURBIL**

Usurbil. Museo abierto

*Página 105*

**MIÉRCOLES 25 / IDIAZABAL**

Los papeles olvidados

*Página 81*

**VIERNES 27 / DONOSTIA**

Pasado y presente del muelle donostiarra

*Página 38*

**VIERNES 27 / IRUN**

Patrimonio compartido, patrimonio enriquecido

*Página 86*

**SÁBADO 28 / DONOSTIA**

Vive el puerto donostiarra

*Página 43*

**SÁBADO 28 / ERRETERIA**

Lekuona Fabrika ¡El patrimonio vivo!

*Página 73*

**VIERNES 27 / IRUN**

Atlas emocional del Bidasoa

*Página 85*

**SÁBADO 28 / URNIETA**

*Aizkoragintza, bizirik!*

*Página 103*

**DOMINGO 29 / ORDIZIA**

*Ordizian murgilduz*

*Página 92*

**DOMINGO 29 / SORALUZE**

*Visita guiada a la ruta de los dólmenes.*

*Página 100*

**DOMINGO 29 / USURBIL**

Usurbil. Museo abierto

*Página 105*

OCTUBRE

---

**JUEVES 9 / OÑATI**

¿Cómo se conserva el patrimonio documental en Gipuzkoa?

*Página 91*

**SÁBADO 11 / OÑATI**

¿Cómo se conserva el patrimonio documental en Gipuzkoa?

*Página 91*

**DOMINGO 12 / ERRETERIA**

Conservación de vestuario: un desafío.

*Página 70*

**DOMINGO 19 / ERRETERIA**

Conservación de vestuario: un desafío.

*Página 70*



# CALENDARIO / EXPOSICIONES

## SEPTIEMBRE

---

### **JUEVES 21 / ZUMAIA**

Secado de pulpo: Parte del patrimonio de Zumaia

*Página 108*

### **SÁBADO 30 / BEASAIN**

El trabajo silencioso de los artesanos, exposición de diferentes oficios

*Página 29*

## OCTUBRE

---

### **MARTES 3 / BERGARA**

Ellas ilustran botánica

*Página 33*

### **SÁBADO 14 / DONOSTIA**

Expo lana y lino. Patrimonio vivo

*Página 41*

### **SÁBADO 21 / DONOSTIA**

Tradizioa soinean: diseñar joyería a partir del patrimonio etnográfico

*Página 60*

### **SÁBADO 28 / ELGOIBAR**

Energías renovables utilizadas en las industrias de debabarrena en el siglo XIX

*Página 69*

### **SÁBADO 28 / EZKIO-ITSASO**

Tradizioa soinean: Creaciones de joyería partiendo del patrimonio etnográfico

*Página 75*

# CALENDARIO / TALLERES

## SEPTIEMBRE

---

### **SÁBADO 30 / BERGARA**

Ilustración científica curso

*Página 36*

## OCTUBRE

---

### **SÁBADO 1 / BERGARA**

Ilustración científica curso

*Página 36*

### **MARTES 3 / DONOSTIA**

*Hazilana*

*Página 42*

### **MIÉRCOLES 4 / IRUN**

*ARK-MO*

*Página 82*

### **VIERNES 6 / ERRETERIA**

Taller Motanka: "Muñeca tradicional ucraniana con método envoltorio"

*Página 71*

### **SÁBADO 7 / DONOSTIA**

*Artea hormara*. Taller de cartelismo

*Página 46*

### **SÁBADO 7 / ORMAIZTEGI**

Taller de confección

*Página 94*

### **DOMINGO 8 / ZERAIN**

Disfruta y conoce el patrimonio en familia

*Página 106*

### **VIERNES 13 / DONOSTIA**

Idioma chino como herramienta de presente y futuro

*Página 39*

### **VIERNES 13 / IRUN**

¡El patrimonio vivo en el yacimiento!

*Página 84*

### **SÁBADO 14 / IRUN**

*Artea hormara*. Taller de cartelismo

*Página 46*

### **SÁBADO 14 / ATAUN**

Sumersión en la naturaleza e historia del patrimonio

*Página 28*

### **SÁBADO 14 / ORMAIZTEGI**

Taller de confección

*Página 94*

**SÁBADO 17 / DONOSTIA**

Patrimonio europeo mediante gamificación

*Página 67*

**VIERNES 20 / DONOSTIA**

Construcción naval en miniatura: el modelismo

*Página 37*

**VIERNES 20 / IRUN**

¡El patrimonio vivo en el yacimiento!

*Página 84*

**SÁBADO 21 / BERGARA**

Ellas ilustran botánica

*Página 33*

**SÁBADO 21 / DONOSTIA**

*Artea hormara.*

Taller de cartelismo

*Página 46*

**SÁBADO 21 / DONOSTIA**

Gyotaku. Estampación de peces Laboratorio de color

*Página 58*

**SÁBADO 21 / DONOSTIA**

Arte de papel-laboratorio de dibujo

*Página 57*

**SÁBADO 21 / DONOSTIA**

*Zipristin*

*Página 56*

**SÁBADO 21 / EIBAR**

La reinención del patrimonio industrial eibarrés

*Página 68*

**SÁBADO 21 / ORMAIZTEGI**

Taller de confección

*Página 94*

**SÁBADO 21 / HERNANI**

*Gu ere eskultore!* Taller en familia para conocer la obra de Phyllida Barlow

*Página 78*

**DOMINGO 22 / DONOSTIA**

Arte textil. Estampación botánica. Laboratorio de color

*Página 59*

**MARTES 24 / PASAIA**

Talleres de forja tradicional

*Página 98*

**MIÉRCOLES 25 / PASAIA**

Talleres de forja tradicional

*Página 98*

**JUEVES 26 / PASAIA**

Talleres de forja tradicional

*Página 98*

**JUEVES 27 / PASAIA**

Talleres de forja tradicional

*Página 98*

**VIERNES 27 / IRUN**

Atlas emocional del Bidasoa

*Página 83*

**SÁBADO 28 / EZKIO-ITSASO**

¡Crea tu joya con layas!

*Página 74*

**SÁBADO 28 / ORMAIZTEGI**

Taller de confección

*Página 94*

**SÁBADO 28 / DONOSTIA**

Artea hormara.

Taller de cartelismo

*Página 46*

**SÁBADO 28 / PASAIA**

Tradición marinera y manjares del mar

*Página 95*

**SÁBADO 28 / SEGURA**

Recuperando el patrimonio vivo en la plaza Errebote

*Página 99*

**DOMINGO 29 / ASTIGARRAGA**

Gona gorri, sagar gorri

*Página 27*

**NOVIEMBRE**

---

**SÁBADO 4 / HONDARRIBIA**

Cosiendo el mar. Rederas de Hondarribia

*Página 79*

**VIERNES 10 / DONOSTIA**

Protocolos de la cultura china

*Página 40*

**SÁBADO 18 / TOLOSA**

¡Títeres con historia! Una mirada poética a nuestro patrimonio inmaterial

*Página 101*

# CALENDARIO / ESPECTÁCULOS, CONCIERTOS, EXHIBICIONES

OCTUBRE

---

**SÁBADO 7 / DONOSTIA**

Euskal Herriko Dantzari Eguna

2023

*Página 52*

**VIERNES 20 / DONOSTIA**

Detrás del telón oficios invisibles  
de la música

*Página 53*

**SÁBADO 21 / DONOSTIA**

*Itsas(Sos) kantak, denen  
ondarea!*

*Página 44*

**SÁBADO 21 / DONOSTIA**

Viviendo el patrimonio

*Página 55*

**VIERNES 27 / DONOSTIA**

*Vive la música*

*Página 54*

**SÁBADO 28 / PASAIA**

Conferencia sobre forja  
tradicional

*Página 97*

**DOMINGO 29 / SEGURA**

Recuperando el patrimonio vivo  
en la plaza Errebote

*Página 99*

# CALENDARIO / OTRO

## OCTUBRE

---

### **DOMINGO 1 / DONOSTIA**

La realidad (aumentada) de la Parte Vieja donostiarra en 1813  
*Página 50*

### **SÁBADO 7 / BERGARA**

*Escape the Museum*  
*Página 35*

### **SÁBADO 7 / DONOSTIA**

Empoderamiento del ecosistema coral: inclusión, innovación y patrimonio  
*Página 61*

### **DOMINGO 8 / LEGAZPI**

Escape Room. *El hierro mágico*  
*Página 89*

### **MARTES 17 / DONOSTIA**

Patrimonio principal de la Gastronomía: alimentos vivos  
*Página 64*

### **JUEVES 19 / DONOSTIA**

Jornadas de Caza  
*Página 65*

### **SÁBADO 21 / MONDRAGON**

Transmisión y difusión del juego del *Doke* entre las mujeres  
*Página 26*

### **SÁBADO 21 / DONOSTIA**

BALSA: navegando en los mares de Sert  
*Página 48*

### **SÁBADO 21 / DONOSTIA**

Comida tradicional con cantos  
*Página 62*

### **JUEVES 26 / DONOSTIA**

Jornadas de Caza  
*Página 65*

### **VIERNES 27 / DONOSTIA**

Vive la música  
*Página 54*

### **SÁBADO 28 / DONOSTIA**

Conoce y degusta la Biblioteca Gastronómica Internacional Alejandro Dumas  
*Página 66*

## NOVIEMBRE

---

### **MIÉRCOLES 1 / DONOSTIA**

La Balsa: navegando en el  
asfalto, *happening*

*Página 45*

### **VIERNES 3 / ORMAIZTEGI**

Podcast "Voces del balneario"

*Página 93*

### **SÁBADO 4 / URRETXU**

Historia geológica de la villa  
de Urretxu a través de sus  
elementos arquitectónicos

*Página 104*

### **SÁBADO 4 / DONOSTIA**

Curso de conservación de  
fotografía

*Página 51*

# CALENDARIO / MESA REDONDA-CHARLAS

OCTUBRE

---

## **JUEVES 5 / DONOSTIA**

Comercios históricos de San Sebastián  
*Página 49*

## **VIERNES 20 / DONOSTIA**

*Detrás del telón.* Oficios invisibles de la música  
*Página 53*

## **SÁBADO 21 / DONOSTIA**

*Tradizioa soinean:* creaciones de joyería partiendo del patrimonio etnográfico  
*Página 59*

## **JUEVES 26 / DONOSTIA**

Brujería: ¿fantasía y/o realidad?  
Amaia Nausia, Elisa Mccausland y Diego Salgado  
*Página 47*

## **SÁBADO 28 / EZKIO-ITSASO**

*Tradizioa soinean:* creaciones de joyería partiendo del patrimonio etnográfico  
*Página 75*

## **SÁBADO 28 / PASAIA**

Conferencia sobre forja tradicional  
*Página 97*



# PROGRAMA










## ARRASATE / MONDRAGON

### Transmisión y difusión del juego del *Doke* entre las mujeres

Otra

El *Doke* es un juego tradicional que se juega el día de viernes santo en Mondragón. El *Doke* consiste en lanzar unas monedas desde una distancia de 10 metros sobre un cuchillo clavado en el suelo, con particularidades de puntuación. La leyenda atribuye la propiedad de la heredad de Zaldibar a la victoria en el juego del *Doke* del pueblo Mondragón sobre el Conde de Oñate. Con esta actividad se pretende la participación de las mujeres en un juego habitualmente masculino.



<p> <b>IDIOMAS</b> Euskera y Castellano</p> <p> <b>UBICACIÓN</b> Zaldibar</p> <p> <b>DÍA Y HORA</b> 21 de octubre</p> <p> <b>TRANSPORTE</b> Bus, Pesa: Línea DG11</p>	<p> <b>ORGANIZA</b> Arrasate Zientzia Elkartea, SUDC eta Arrasateko Udala</p> <p> <b>CONTACTO</b> 943 252 021 <a href="#">Enlace al correo electrónico</a></p> <p> <b>PRECIO</b> Gratis. Plazas limitadas</p>
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------





## ASTIGARRAGA

### Gona gorri, sagar gorri

Taller

¿Sabías que la elaboración de la sidra y la vida rural han ido siempre de la mano? Bajo el lema de Herri baten erroak, tendrás la oportunidad de conocer de primera mano tanto el patrimonio como las tradiciones de la cultura de la sidra en Sagardoetxea. Elaboraréis el mosto de manzana de forma tradicional, y conoceréis los trajes tradicionales del mundo rural y los utensilios para la elaboración de la sidra. ¡Coged el kizki, la cesta, el saco y la lera, y vamos a recoger las manzanas!



**IDIOMAS**  
Euskera y Castellano



**UBICACIÓN**  
Sagardoetxea Sagardoaren Museoa  
Kale Nagusia, 48. Astigarraga



**DÍA Y HORA**  
29 de octubre: 11:00, 12:00, 13:00



**TRANSPORTE**  
Bus, Lurraldebus: BU12, BU13, E06



**ORGANIZA**  
Sagardoetxea eta Sagardoaren  
Lurraldea



**CONTACTO**  
943 550 575  
[Enlace al correo electrónico](#)



**PRECIO**  
Plazas limitadas. Inscripción previa  
Adultos: 6€; Niños (hasta 4 años):  
gratuidad; Niños (5-17 años): 3€





## ATAUN

### Sumersión en la naturaleza e historia del patrimonio

Taller

Tiene como objetivo ofrecer a locales y visitantes destacados patrimonios culturales, poniéndolos en valor; es decir, sensibilizándonos que el patrimonio es común, para que se pueda transmitir a la generaciones futuras. Todo se desarrollará en la plaza de San Martin, visitando el contorno, mitología, historia y edificios importantes. A través de un paseo breve, sin salir de la plaza, se podrá apreciar lo siguiente: Plaza, Ayuntamiento, Iglesia de San Martin: (órgano barroco, archivos...). Todo teniendo como testigos a la cueva de Usategi, el castillo de Jentilbaratza y el DOMO de Ataun.



IDIOMAS  
Euskera



UBICACIÓN  
Plaza de San Martín de Ataun



DÍA Y HORA  
7,14 de octubre (sábado):  
11:00-12:00



TRANSPORTE  
Tren.Renfe: C1 (Beasain)



TRANSPORTE  
Bus. Lurraldebus: GO04  
(Legorreta-Ataun)



ORGANIZA  
Atauniker Kultur Elkarte



CONTACTO  
607 598 213  
[Enlace al correo electrónico](#)



PRECIO  
Entrada (con pintxo y bebida incluida) General 6 euros, menores de 10 años: 3€





## BEASAIN

### El trabajo silencioso de los artesanos, exposición de diferentes oficios

Exposición

El Conjunto Monumental de Igartza ofrece al visitante una oportunidad única de viajar al pasado. El conjunto monumental se origina a finales de siglo XIV. Además del Palacio, podemos encontrar el molino, la fragua, el dólar,... En esta exposición tendremos la oportunidad de descubrir los diferentes oficios que hemos tenido en el Conjunto Monumental de Igartza.



#### IDIOMAS

Euskera y Castellano



#### UBICACIÓN

Conjunto Monumental de Igartza



#### DÍA Y HORA

Del 30 de septiembre al 15 de octubre



#### TRANSPORTE

Bus. PESA (Donostia Bilbao). BUS.  
LURRALDEBUS: D003, G001, G003,  
G004, G005



#### TRANSPORTE

Tren. Renfe: C1



#### ORGANIZA

Aldabe Koop Elkarte



#### CONTACTO

943 08 77 98

[Enlace al correo electrónico](#)



#### PRECIO

Gratis. Personas adultas y niñas/os



## BEASAIN

### Visita guiada para conocer los diferentes oficios de Igartza

Visita comentada

Muchos de los oficios relacionados con la historia del **Conjunto Monumental de Igartza** ya se han perdido o están a punto de perderse en la actualidad: el de la molinera, el de los ferrones, el herrero,... El objetivo principal de esta visita es dar a conocer el trabajo cálido realizado por estos artesanos durante siglos.



IDIOMAS  
Euskera



UBICACIÓN  
Conjunto Monumental de Igartza



DÍA Y HORA  
8 de octubre, 11:30



TRANSPORTE  
Bus, Pesa (Donostia-Bilbao).  
Lurraldebus: D003, G001, G003,  
G004, G005



TRANSPORTE  
Tren. Renfe: C1



ORGANIZA  
Aldabe Koop Elkarte



CONTACTO  
605 771 881  
[Enlace al correo electrónico](#)



PRECIO  
Gratis. Personas adultas y niñas/os

igartza monumentu  
multzoa






## BEIZAMA

### Visita a un baserri


Visita comentada

Esta actividad trata de hacer una visita guiada en el baserri. Ahí se explicará cómo era el trabajo en el campo hace unos años y como ha ido evolucionando hasta llegar a la actualidad. También tendrán la oportunidad de ver todo tipo de animales, desde vacas hasta cerdos.





 **IDIOMAS**  
Euskera y Castellano


 **UBICACIÓN**  
Leunda Baserria, Beizama

 **DÍA Y HORA**  
7 de octubre 11:00

 **TRANSPORTE**  
Bus. Lurraldebus: UK04

 **ORGANIZA**  
Oier Arruti

 **CONTACTO**  
687 492 638  
[Enlace al correo electrónico](#)

 **PRECIO**  
Gratis. Plazas limitadas. Inscripción previa. Adultas/os y niñas/os.





## BERGARA

### Bergarako ondarea bizirik

Visita comentada

La visita al casco histórico de Bergara resulta tan bonita como sorprendente. El visitante encontrará un "museo al aire libre" no esperado, un conjunto de singulares y sobresalientes edificios de variados estilos arquitectónicos. La arquitectura italiana, centroeuropea, el barroco sevillano, el gótico vasco...siguen intacta y vivas en estas calles. Puedes ver las exposiciones irrepitibles del arte europeo de los siglos XVI-XVIII.



IDIOMAS  
Euskera



UBICACIÓN  
Laboratorium Museoa



DÍA Y HORA  
14 de octubre 11:00



TRANSPORTE  
Bus. Pesa: DG03, DG05, DG06,  
DG10, DG11. Bus. Lurraldebus:  
UK01, UK05



Tren. Renfe: C1



ORGANIZA  
Ayuntamiento de Bergara



CONTACTO  
943 769 003  
[Enlace al correo electrónico](#)



PRECIO  
Gratis. Plazas limitadas. Inscripción  
previa. Adultas/os y niñas/os



LABORATORIUM  
BERGARA








## BERGARA


### Ellas ilustran botánica Visita comentada y taller

Esta actividad comenzará con la visita guiada a la exposición **Ellas ilustran botánica**. En esta exposición conoceremos el trabajo de las ilustradoras científicas desde el siglo XVII hasta la actualidad, entendiendo la relación entre la ciencia y el género, junto con sus dibujos, grabados, esculturas y pinturas. Siendo una actividad que pone en valor su aportación artística en el área científica. Tras la visita guiada realizaremos el taller "Flores de papel" utilizando diferentes técnicas.



 **IDIOMAS**  
Euskera y Castellano

 **UBICACIÓN**  
Laboratorium Museoa


 **DÍA Y HORA**  
21 de octubre 11:00


**TRANSPORTE**  
Bus. Pesa: DG03, DG05, DG06, DG10, DG11. Bus. Lurraldebus: UK01, UK05




**TRANSPORTE**  
Tren. Renfe: C1



 **ORGANIZA**  
Laboratorium Museoa. ZTB.  
Ayuntamiento de Bergara

 **CONTACTO**  
943 769 003  
[Enlace al correo electrónico](#)

 **PRECIO**  
Gratis. Plazas limitadas. Inscripción  
previa. Adultas/os y niñas/os



## BERGARA

### Emakumeak botanikan Exposición

La exposición presenta la obra de ilustradoras científicas botánicas desde el siglo XVII hasta la actualidad, explicando las relaciones entre arte, ciencia y género. Recoge numerosas reproducciones de obras botánicas en diferentes formatos, como dibujos, grabados, fotografías, esculturas y pinturas, valorando la contribución de las mujeres a los ámbitos científico y artístico. La exposición se abrirá el 3 de octubre y permanecerá abierta hasta el 6 de enero.



#### IDIOMAS

Euskera y Castellano



#### UBICACIÓN

Laboratorium Museoa



#### DÍA Y HORA

Del 3 de octubre al 6 de enero;  
Inauguración de la exposición con las comisarias: 3 de octubre a las 12:30



#### TRANSPORTE

Bus. Pesa: DG03, DG05, DG06, DG10, DG11. Bus. Lurraldebus: UK01, UK05



#### TRANSPORTE

Tren. Renfe: C1



#### ORGANIZA

Laboratorium Museoa. ZTB.  
Ayuntamiento de Bergara



#### CONTACTO

943 769 003

[Enlace al correo electrónico](#)



#### PRECIO

Gratis. Plazas limitadas. Inscripción previa. Adultas/os y niñas/os





## BERGARA

### Escape the museum

Otro

Conoce el misterio del Museo Labororium y ayuda a los hermanos Elhuyar a conseguir su objetivo. A través de diversas actividades conoceremos la historia de Bergara y una parte de la colección del Real Seminario de Bergara. Mediante esta actividad pondremos en valor el descubrimiento del Wolframio y el patrimonio de Bergara del siglo XVIII de forma dinámica. La colección del Real Seminario de Bergara y el jardín histórico del Palacio Errekalde serán parte imprescindible de la historia, convirtiéndose así en patrimonio vivo.



#### IDIOMAS

Euskera



#### UBICACIÓN

Labororium Museoa



#### DÍA Y HORA

7 de octubre 11:30



#### TRANSPORTE

Bus. Pesa: DG03, DG05, DG06, DG10, DG11. Bus. Lurraldebus: UK01, UK05



#### TRANSPORTE

Tren. Renfe: C1



#### ORGANIZA

Labororium Museoa. ZTB. Ayuntamiento de Bergara



#### CONTACTO

943 769 003

[Enlace al correo electrónico](mailto:info@labororium-museoa.eus)



#### PRECIO

3€. Plazas limitadas

Inscripción previa

Adultas/os y niñas/os



LABORORIUM  
BERGARA



Zientzia  
Teknologi  
Berrikuntzi  
Bergara





## BERGARA

### Ilustración científica curso

Otro

El museo Laboratorium presenta la VIII edición del taller **Uniendo Arte y Ciencia en Bergara**. Tendremos la posibilidad de poner en valor especímenes que se utilizaban para el estudio en el siglo XVIII volviendo a dar vida a ese patrimonio desconocido. En este taller de fin de semana, tendremos 12 horas para observar desde otro punto de vista especímenes de la colección de botánica del Real Seminario de Bergara que se encuentra en el Museo Laboratorium.



#### IDIOMAS

Euskera y Castellano



#### UBICACIÓN

Laboratorium Museoa



#### DÍA Y HORA

30 de septiembre: 10:00-14:00 /  
16:00-20:00.

1 de octubre: 10:00-14:00



#### TRANSPORTE

Bus. Pesa: DG03, DG05, DG06,  
DG10, DG11

Bus. Lurraldebus: UK01, UK05



#### TRANSPORTE

Tren. Renfe: C1



#### ORGANIZA

Laboratorium Museoa. ZTB  
Ayuntamiento de Bergara



#### CONTACTO

943 769 003

[Enlace al correo electrónico](#)



#### PRECIO

15€. Plazas limitadas. Inscripción  
previa. Adultas/os y niñas/os



LABORATORIUM  
BERGARA



Zientzia  
Teknologi  
Berrikuntz  
Bergara





## DONOSTIA / SAN SEBASTIÁN

### Construcción naval en miniatura: el modelismo

Taller

El modelismo naval es una actividad de ocio, pero a la vez es un germen para la recuperación de la tradición de la construcción naval y a la conocer nuestra rica historia marítima. Mediante este taller-visita mostraremos, de una manera sencilla, los diferentes estilos y técnicas empleados en el modelismo naval, a la vez que podremos ver cómo, todo lo explicado, tiene su resultado final en los modelos existentes en el museo.



**IDIOMAS**  
Castellano



**UBICACIÓN**  
Aquarium de Donostia-San Sebastián



**DÍA Y HORA**  
20 de octubre, 17:00



**TRANSPORTE**  
Bus. DBus: 5, 8, 9, 21, 25, 26, 28, 29, 31, 42. Bus. Dbus: 14, 16, 18, 19, 23, 37 l. Bus. Lurraldebus: BU05, BU11, BU12, BU13, BU40G, E08a. Bus. Lurraldebus: E01, E02, E05



**ORGANIZA**  
Fundación Oceanográfica de Gipuzkoa



**CONTACTO**  
943 440 099  
[Enlace al correo electrónico](#)



**PRECIO**  
Gratis. Plazas limitadas. Inscripción previa

DONOSTIA SAN SEBASTIAN  
**AQUARIUM**



## DONOSTIA / SAN SEBASTIÁN

### Pasado y presente del muelle donostiarra

Visita comentada

Los cambios y la evolución en un puerto son inherentes al paso del tiempo. Gracias a esta visita guiada, y con el apoyo de material gráfico, veremos como el muelle de Donostia ha ido evolucionando tanto a nivel de su actividad, de sus edificios y de las embarcaciones que albergó en el pasado y abraja en la actualidad.



**IDIOMAS**  
Castellano



**UBICACIÓN**  
Lonja del puerto de Donostia  
(Junto a la Iglesia de San Pedro)



**DÍA Y HORA**  
27 octubre, 17:00



**TRANSPORTE**  
Bus. DBus: Líneas 5, 8, 9, 21, 25, 26,  
28, 29, 31, 42, 14, 16, 18, 19, 23, 37,  
Bus. Lurraldebus: BU05, BU11, BU12,  
BU13, BU40G, E08, E01, E02, E05



**ORGANIZA**  
Fundación Oceanográfica de  
Gipuzkoa



**CONTACTO**  
943 44 00 99  
[Enlace al correo electrónico](#)



**PRECIO**  
Gratis. Plazas limitadas. Inscripción  
previa. Adultas/os y niñas/os





## DONOSTIA / SAN SEBASTIÁN

### Idioma chino como herramienta de presente y futuro

Taller

En el taller que vamos a desarrollar hablaremos de la relevancia del idioma chino a nivel mundial. Además de ser uno de los idiomas que más se hablan en el mundo, quiero compartir con la gente lo importante que va a ser para nuestro futuro poder contar con, por lo menos, ciertas nociones de un idioma que está llamado a ser uno de los más relevantes a nivel global. Hablaremos de la historia de la lengua, enseñaremos conceptos básicos y aprenderemos algunos de los caracteres/palabras más útiles.



IDIOMAS  
Castellano



UBICACIÓN  
Espacio Mandarín Centro de Estudio  
Avenida Zarautz, 72.  
Donostia-San Sebastián  
(Barrio del Antiguo)



DÍA Y HORA  
13 de octubre, 17:30-19:00



TRANSPORTE  
Bus. DBus: 24, 27, T3, T5D



TRANSPORTE  
Tren. Euskotren: E2, E1



ORGANIZA  
Espacio Mandarín  
Centro de Estudio



CONTACTO  
661 678 718  
[Enlace al correo electrónico](#)



PRECIO  
Gratis. Plazas limitadas. Inscripción  
previa. Adultas/os y niñas/os.





## DONOSTIA / SAN SEBASTIÁN

### Protocolos de la cultura china

Taller

En este taller hablaremos sobre los protocolos de China. En la cultura china es tan importante todo lo que se hace así como la forma en la que se hace, por lo tanto hay que tener en cuenta un montón de detalles tanto en entornos familiares, como de amigos o empresariales, entre otros. Trataremos de repasar aquellos que puedan ser más relevantes para que todo el público tenga contacto con la sociedad china. Serán pequeños “trucos” que ayudarán a mejorar nuestra calidad de relaciones en China.



**IDIOMAS**  
Castellano



**UBICACIÓN**  
Espacio Mandarin Centro de Estudio  
Avenida Zarautz, 72.  
Donostia-San Sebastián  
(Barrio del Antiguo)



**DÍA Y HORA**  
10 de noviembre, 17:30-19:00



**TRANSPORTE**  
Bus. DBus: 24, 27, T3, T5D



**TRANSPORTE**  
Tren. Euskotren: E2, E1



**ORGANIZA**  
Espacio Mandarin  
Centro de Estudio



**CONTACTO**  
661 678 718  
[Enlace al correo electrónico](#)



**PRECIO**  
Gratis. Plazas limitadas. Inscripción  
previa. Adultas/os y niñas/os







## DONOSTIA / SAN SEBASTIÁN

### Expo lana y lino. Patrimonio vivo

Exposición

El uso de recursos naturales como la lana y el lino forman parte del patrimonio cultural del País Vasco desde épocas centenarias. Esta exposición dará a conocer el valor cultural de las fibras naturales en el País Vasco, resaltando sus usos y las herramientas artesanales con las que estas se trabajan. Se exhibirán muestras de lino, de lana autóctona y de otras regiones, herramientas artesanales, fotografía y vídeo.



**IDIOMAS**  
Castellano



**UBICACIÓN**  
Cristina Enea Fundazioa. Kapera aretoa. Mandasko Dukearen pasealekua, 66



**DÍA Y HORA**  
14 de octubre: 10:00-14:00 / 15:00-18:00



**TRANSPORTE**  
Bus. DBus: 24, 37, E21, T3



**TRANSPORTE**  
Tren. Renfe: C1  
Euskotren: E2



**ORGANIZA**  
Asociación Artística-Sociocultural Mestiza con la colaboración de Cristina Enea Fundazioa



**CONTACTO**  
943 324 879  
[Enlace al correo electrónico](#)  
[Enlace a la web](#)



**PRECIO**  
Gratis. Adultas/os y niñas/os

**mestiza**  
ASOCIACIÓN ARTÍSTICA-SOCIOCULTURAL

**cristina  
enea**  
FUNDAZIOA



## DONOSTIA / SAN SEBASTIÁN

### Hazilana

Taller

La agricultura se ha ido adaptando al entorno y es fruto de este largo proceso lo que llamamos biodiversidad culta. Sus variedades constituyen un patrimonio que merece ser valorado, un patrimonio agrícola, pero también gastronómico y cultural. En esta sesión, mientras arrancamos semillas juntos, descubriremos la importancia de las variedades autóctonas, compartiremos conocimientos y alimentaremos el archivo de semillas Haziera, depositario de este patrimonio.



**IDIOMAS**  
Euskera y Castellano



**UBICACIÓN**  
Fundación Cristina Enea



**DÍA Y HORA**  
3 de octubre: 16:00



**TRANSPORTE**  
Bus. DBus: 9, 17, 24, 26, 27, 28, 41



**ORGANIZA**  
Fundación Cristina Enea



**CONTACTO**  
943 453 526  
[Enlace al correo electrónico](#)



**PRECIO**  
Gratis. Inscripción previa





## DONOSTIA / SAN SEBASTIÁN

### Vive el puerto donostiarra

Visita comentada

¡El puerto de Donostia tiene mil secretos! Os invitamos a descubrir la historia de nuestro puerto de una manera diferente, de la mano del **Euskal Itsas Museoa**. Durante la visita subiremos a bordo del barco Isturiz I, un barco profesional de pesca de bajura. Su patrón, Borja Isturiz, nos mostrará los aparejos y la tecnología que utiliza para pescar y los detalles de su profesión. Para terminar, degustaremos en **Kofradia-Itsas Etxea** pinchos de temporada basados en pescado de bajura.



IDIOMAS  
Castellano



UBICACIÓN  
Kofradia-Itsas Etxea



DÍA Y HORA  
14 y 28 de octubre



TRANSPORTE  
Bus, Dbus: 9, 29, 31, 26, 42, 18, 5,  
25, 28, 21, 13, 14



ORGANIZA  
Euskal Itsas Museoa  
Kofradia-Itsas Etxea



CONTACTO  
943 050 764  
[Enlace al correo electrónico](#)



PRECIO  
15€. Visita gratuita para menores de  
6 años. Plazas limitadas. Inscripción  
previa. Adultas/os y niñas/os



## DONOSTIA / SAN SEBASTIÁN

### “Itsas(sos) kantak, denen ondarea!”

Espectáculo

Concierto en el que artistas locales recuperarán el cancionero del mar. Muchas de estas canciones están a punto de desaparecer y constituyen una parte importante de la historia oral de nuestra costa. Canciones usadas para las tareas que se realizan en un barco o en el puerto, pero que también son relatos de los acontecimientos o modos de vida del ámbito portuario.



**IDIOMAS**  
Euskera y Castellano



**UBICACIÓN**  
Rampa del Muelle de Donostia  
Frente al Euskal Itsas Museoa



**DÍA Y HORA**  
21 de octubre. Horario por confirmar



**TRANSPORTE**  
Bus. DBus: 13, 21, 26, 28, 5, 25, 9,  
29, 31, 14



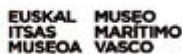
**ORGANIZA**  
Euskal Itsas Museoa



**CONTACTO**  
943 430 051  
[Enlace al correo electrónico](#)



**PRECIO**  
Gratis. Plazas limitadas. Adultas/os y  
niñas/os.





## DONOSTIA / SAN SEBASTIÁN

### La balsa: Navegando en el asfalto, happening

Otro

#### LA Balsa: Navegando en el asfalto.

En esta navegación de velas, cuerdas y faroles os invitamos a ser presencia activa gozando de la oportunidad de reconocernos como comunidad formando parte y gozando del patrimonio urbano de Loiola, junto al equipo de marineros-actores, en un happening de linternas, cuerdas y velas, y vuestra participación. Tráete tu luz y participa dinámicamente en una aventura creativa.



IDIOMAS  
Euskera y Castellano



UBICACIÓN  
Frente al topo de Loiola



DÍA Y HORA  
1 de noviembre, 12:00



TRANSPORTE  
Bus. DBus: 26, 31, 41  
Bus. Lurraldebus: E07



TRANSPORTE  
Tren. Renfe: C1  
Tren. Euskotren: E2, E5



ORGANIZA  
Antzertiola & Kolorearekin



CONTACTO  
625 707 745  
[Enlace al correo electrónico](#)



PRECIO  
Gratis. Adultas/os y niñas/os





## DONOSTIA / SAN SEBASTIÁN

### Artea hormara. Taller de cartelismo

Taller

El arte y el diseño están a nuestro alrededor. Los carteles son un buen ejemplo, un medio muy utilizado desde mediados del siglo XIX para la difusión de mensajes de carácter político, económico y social. En este taller familiar, conoceremos la colección de carteles de San Telmo Museoa, nos fijaremos en sus textos e imágenes, las pondremos patas arriba y crearemos nuestro propio cartel, un mensaje para las paredes de nuestra ciudad.



IDIOMAS  
Euskera



UBICACIÓN  
San Telmo Museoa



DÍA Y HORA  
7, 14, 21, 28 de octubre: 17:00



TRANSPORTE  
Bus. DBus: 05, 08, 09,13,14,16,  
21, 25, 26, 28, 29, 31, 37



ORGANIZA  
San Telmo Museoa



CONTACTO  
943 48 15 61  
[Enlace al correo electrónico](#)



PRECIO  
Entrada familiar: 5 euro (4,5 euro  
socias/os)  
Plazas limitadas. Inscripción previa  
Adultas/os y niñas/os



Fotografía: Akelarre (Pablo Agüero, 2020) © David Herranz

## DONOSTIA / SAN SEBASTIÁN

### Brujería: ¿fantasía y/o realidad? Amaia Nausia, Elisa Mccausland y Diego Salgado

Mesa redonda

La brujería vasca forma parte de nuestra memoria colectiva. En la historia del País Vasco encontramos varios episodios relacionados con la brujería, hechos que realmente ocurrieron y están documentados en diferentes archivos. Sin embargo, las creencias populares no siempre coinciden con los hechos históricos. Patrimonio histórico y cultural se unirán en este encuentro, donde se presentará el libro oficial de la 34 Semana de Cine Fantástico y de Terror, "Beso Negro: Brujería, Cine y Cultura Pop".



IDIOMAS  
Castellano



UBICACIÓN  
San Telmo Museoa



DÍA Y HORA  
26 de octubre, 19:00



TRANSPORTE  
Bus. DBus: 05, 08, 09, 13, 14, 16, 21,  
25, 26, 28, 29, 31, 37



ORGANIZA  
San Telmo Museoa



CONTACTO  
943 48 15 61  
[Enlace a la web del museo](#)



PRECIO  
Gratis. Plazas limitadas.



## DONOSTIA / SAN SEBASTIÁN

### Baltsa: Navegando en los mares de Sert

Otro

Nuestro patrimonio puede ser fuente de nuevas creaciones, a veces como trabajo individual, otras como trabajo en equipo. Te invitamos a participar en otra forma de disfrutar del patrimonio del Museo San Telmo. Ven a tomar parte en el happening y serás un/a protagonista más en esta navegación. Velas, cuerdas o linternas nos servirán para navegar en los mares de las pinturas de **Sert**; te moverás entre los/ as marineros/as, en plena transgresión, superando la realidad...



#### IDIOMAS

Euskera y Castellano



#### UBICACIÓN

San Telmo Museoa



#### DÍA Y HORA

21 de octubre, 18:00



#### TRANSPORTE

Bus. DBus: 05, 08, 09, 13, 14,16, 21, 25, 26, 28, 29, 31, 37



#### ORGANIZA

San Telmo Museoa +  
Antzertiola&Kolarearekin Elkarte  
Artistikoa



#### CONTACTO

943 48 15 61

[Enlace a la web del museo](#)



#### PRECIO

Gratis. Adultas/os y niñas/os







## DONOSTIA / SAN SEBASTIÁN

### Comercios históricos de San Sebastián

Mesa redonda

El comercio forma parte del paisaje urbano y refleja el modo de vida de la sociedad. Consciente de su valor patrimonial, San Telmo Museoa lleva años recogiendo objetos y testimonios de comercios históricos de San Sebastián que no tuvieron relevo generacional. En este encuentro se mostrará parte de este trabajo y reflexionaremos sobre la importancia económica y social del comercio y su adaptación al paso del tiempo.



**IDIOMAS**  
Castellano



**UBICACIÓN**  
San Telmo Museoa



**DÍA Y HORA**  
5 de octubre, 19:00



**TRANSPORTE**  
Bus. DBus: 05, 08, 09, 13, 14, 16,  
21, 25, 26, 28, 29, 31, 37



**ORGANIZA**  
San Telmo Museoa



**CONTACTO**  
943 48 15 61  
[Enlace a la web del museo](#)



**PRECIO**  
Gratis. Plazas limitadas

**La realidad (aumentada) de la Parte Vieja donostiarra en 1813**

**1813ko Donostiako Parte Zaharraren errealitatea (handitua)**



## DONOSTIA / SAN SEBASTIÁN

### La realidad (aumentada) de la parte vieja donostiarra en 1813. Otro

Replicar en base de policarbonato transparente dos construcciones desaparecidas -Torre Campanario y Ayuntamiento- para que puedan ser representadas de manera virtual en sus respectivos puntos de la Parte Vieja de Donostia. Una representación gráfica dibujada sobre unos soportes transparentes que permiten al ciudadano, al colocarse en un punto concreto, la visión superpuesta sobre las edificaciones reales existentes de como eran los edificios ya desaparecidos, con una percepción bastante real.



**IDIOMAS**  
Euskera y Castellano



**UBICACIÓN**  
Pza. Constitución y C/ 31 de Agosto  
(Basílica de Nuestra Señora del Coro)



**DÍA Y HORA**  
Octubre, ininterrumpidamente



**TRANSPORTE**  
Bus. DBus: 5, 25, B1, B8



**TRANSPORTE**  
Tren. Euskotren E2



**ORGANIZA**  
Comisión de Patrimonio del COAVN  
Gipuzkoa



**CONTACTO**  
943 320 194  
[Enlace al correo electrónico](#)



**PRECIO**  
Gratis



## DONOSTIA / SAN SEBASTIÁN

### Curso de conservación de fotografía

Otro

Las fotografías son instantáneas de la memoria familiar o social. **San Telmo Museoa y Kutxa Fundazioa** cuentan con sendas colecciones fotográficas de gran valor documental, imprescindibles para conocer nuestro pasado e ilustrar todo tipo de aspectos de la sociedad en diferentes momentos históricos. Con el objeto de garantizar su correcta conservación y posterior difusión cada año se organiza este curso teórico-práctico de conservación fotográfica dirigido a profesionales del sector.



IDIOMAS  
Castellano



UBICACIÓN  
San Telmo Museoa



DÍA Y HORA  
Noviembre (+info: [Enlace a la web de San Telmo Museoa](#))



TRANSPORTE  
Bus. DBus: 05, 08, 09,13,14,16,  
21, 25, 26, 28, 29, 31, 37



ORGANIZA  
San Telmo Museoa  
Kutxa Fundazioa



CONTACTO  
943 481 561  
[Enlace al correo electrónico](#)



PRECIO  
[Enlace a la web de San Telmo Museoa](#)  
Plazas limitadas. Inscripción previa



## DONOSTIA / SAN SEBASTIÁN

### Euskal herriko dantzari eguna 2023

Espectáculo

EHDE es el acto más importante de euskal dantzak, a nivel de Euskal Herria, en el que participan tanto grupos de cada uno de los 7 territorios vascos, como de la diáspora vasca. Además de punto de celebración y encuentro, donde cada dantzari vive su pasión por el folclore, EHDE es también una oportunidad para mostrar toda nuestra riqueza de danza, música y folclore. Y es que para mantener viva la cultura vasca es muy importante que la sociedad vasca conozca nuestro folclore, nuestras danzas.



**IDIOMAS**  
Euskera



**UBICACIÓN**  
Plaza Zuloaga  
(acto principal por la tarde)



**DÍA Y HORA**  
7 de octubre



**TRANSPORTE**  
Bus. Autobusak: DB02, DB03, UK09, UK10, UK11. Bus. DBus: L5, L8, L9, L13, L21, L25, L26, L28, L31, L42, L16, L14, L18, L19, L37. Bus. Ekialdebus: E01, E02, E05, E20, E21, E27, E08, E09. Bus.TBH Buruntzaldea: BU04, BU07, BU08, BU11, BU12. Bus. La Guipuzcoana: UK01. Bus. PESA: D001, D002, D003, DG07



**TRANSPORTE**  
Tren. Renfe: C1  
Tren. Euskotren: E2



**ORGANIZA**  
Euskal Dantzarien Biltzarra



**CONTACTO**  
690 812 514  
[Enlace al correo electrónico](#)



**PRECIO**  
Gratis. Adultas/os y niñas/os





## DONOSTIA / SAN SEBASTIÁN

### Detrás del telón. Oficios invisibles de la música

Tertulia y concierto

Organizada de manera conjunta entre **Musikene y Eresbil–Archivo Vasco de la Música**, esta jornada hará un repaso los distintos oficios ligados a la documentación musical y que forman parte de un amplio proceso que abarca, desde la localización de un manuscrito y su catalogación o inventariado, hasta su transcripción, edición e interpretación. Diversos especialistas, tanto de la música clásica como de la moderna, nos darán claves significativas a través de amenas tertulias.



IDIOMAS  
Castellano



UBICACIÓN  
Musikene. Sala de cámara



DÍA Y HORA  
20 de octubre, 18:00



TRANSPORTE  
Bus. DBus: 5, 25, 33, 35, 40



TRANSPORTE  
Tren. Euskotren: E2



ORGANIZA  
Eresbil-Musikaren Euskal Artxiboa  
Musikene



CONTACTO  
943 000 868  
[Enlace al correo electrónico](#)



PRECIO  
Gratis. Inscripción previa





## DONOSTIA / SAN SEBASTIÁN

### Vive la música

Otro

La música al ser esencialmente inmaterial, provoca que cada interpretación sea única e irrepetible. La Iglesia, gracias a sus capillas de música, ha sido una de las instituciones que han producido y transmitido gran parte del patrimonio musical universal. Para celebrar las **Jornadas Europeas de Patrimonio, D´Museoa** ha preparado un concierto de música vasca, en el se que aúnan la transmisión del patrimonio musical y la puesta en valor de compositores e intérpretes locales.



**IDIOMAS**  
Euskera y Castellano



**UBICACIÓN**  
D´Museoa  
(Santa María Eliza)



**DÍA Y HORA**  
27 de octubre, 20:00



**TRANSPORTE**  
Bus. DBus: 5, 8, 9, 13, 14, 16, 21, 25,  
26,28, 29, 31, 37  
Bus. Lurraldebus: T1, T2, T3, T4, T5,  
G1, G2, A1, A2, A3, H1, H2, I.



**ORGANIZA**  
D´Museoa



**CONTACTO**  
617 256 284

[Enlace al correo electrónico](#)



**PRECIO**  
Entrada libre, hasta completar aforo





## DONOSTIA / SAN SEBASTIÁN

### Viviendo el patrimonio Espectáculo

Paseo inmersivo por el barrio de Añorga, “dando vida” a su patrimonio. Descubriremos rincones donde ver el patrimonio de ayer convertido en el patrimonio de hoy **“Patrimonio Vivo”**: bailes, canciones y músicas conservadas en la tradición de un barrio que han creado un sentimiento de identidad. Agentes culturales de Añorga recrearán su **“Patrimonio vivo”** en este paseo: Arkaitz Dantza Taldea, Añorgako Erraldoiak y Coro Gure Kabia. Para finalizar, reproduciremos una emblemática fotografía del barrio.



#### IDIOMAS

Euskera y Castellano



#### UBICACIÓN

Museum Cemento Rezola



#### DÍA Y HORA

21 de octubre, 11:30



#### TRANSPORTE

Bus. DBus: 25, T3, T5



#### TRANSPORTE

Tren. Euskotren: E2, E1



#### BICI: CARRIL BICI

Desde Donostia y Lasarte hasta el museo



#### ORGANIZA

Museum Cemento Rezola. Gorga, Arkairz Dantza Erraldoiak, Gure Kabia Abesbatza



#### CONTACTO

943 364 192

[Enlace al correo electrónico](#)



#### PRECIO

Gratis. Plazas limitadas. Inscripción previa. Adultas /os y niñas/os





## DONOSTIA / SAN SEBASTIÁN

### Zipristin

Taller

**Zipristin** quiere representar la conciencia y el respeto por el **agua**. El objetivo de esta actividad es preservar el medio ambiente a través de la cultura, el arte y la solidaridad, consiguiendo así reforzar nuestro **patrimonio natural y cultural**. En el día Zipristin celebramos un Concurso de Pintura para todas las edades, talleres de manualidades para niños, música en directo, exposiciones y puestos de la Asociación Artística de Gipuzkoa y un bar solidario con Etiopía Utopía. También realizamos otras colaboraciones con asociaciones buscando la inclusión social. ¡Un día maravilloso!



#### IDIOMAS

Euskera + Castellano



#### UBICACIÓN

En el puerto y quiosco del Boulevard en Donostia



#### DÍA Y HORA

21 de octubre, 9:30-20:00



#### TRANSPORTE

Tren. Renfe: C1



#### ORGANIZA

Papelería Tamayo



#### CONTACTO

943 426 589

[Enlace al correo electrónico](#)



#### PRECIO

Gratis. Plazas limitadas. Inscripción previa. Adultas /os y niñas/os







## DONOSTIA / SAN SEBASTIÁN

### Arte de papel - laboratorio de dibujo

Taller

En esta actividad vamos a mirar, medir y dibujar las aves e insectos locales; Aprenderemos a hacer un círculo cromático; Dibujaremos a lápiz y colorearemos con acuarela, creando un cuaderno de dibujo o sketchbook. Esta actividad implica una puesta en valor del patrimonio natural, así como del patrimonio cultural tangible.



**IDIOMAS**  
Euskera y Castellano



**UBICACIÓN**  
Undermount (Paseo, Aita Orkolaga  
Kalea, 46, Donostia-San Sebastian)



**DÍA Y HORA**  
21 de octubre, 10:00-13:00



**TRANSPORTE**  
Bus. DBus: Igeldo-Linea 16



**TRANSPORTE**  
Tren. Euskotren: E2, E1



**ORGANIZA**  
Itziar Unzurrunzaga



**CONTACTO**  
34 610 027 854  
[Enlace al correo electrónico](#)



**PRECIO**  
30€. Niñas y niños gratis. Plazas limitadas, grupo máximo de 15 personas. Niñas y niños y padres.





## DONOSTIA / SAN SEBASTIÁN

### Gyotaku. Estampación de peces. Laboratorio de color

Taller

**Gyo tah'- kou**, en japonés, significa frotar y pescado; Los peces hacen de plancha de grabado, transfiriendo su imagen al papel a base de presión. Los participantes tendrán la ocasión de conocer el patrimonio natural de especies de peces y algas locales, creando, a su vez, un objeto artesanal vinculado al patrimonio cultural tangible natural.



**IDIOMAS**  
Euskera y Castellano



**UBICACIÓN**  
Undermount  
Paseo, Aita Orkolaga Kalea, 46



**DÍA Y HORA**  
21 de octubre, 17:00-20:00



**TRANSPORTE**  
Bus. Igeldo-Linea 16



**ORGANIZA**  
Itziar Unzurrunzaga



**CONTACTO**  
610 027 854  
[Enlace al correo electrónico](#)



**PRECIO**  
30€. Plazas limitadas. Aforo máximo de 15 personas. Personas adultas





## DONOSTIA / SAN SEBASTIÁN

### Arte textil. Estampación botánica. Laboratorio de color

Taller

En esta actividad se creará un objeto artesano; Se realizarán estampaciones a base de plantas sobre papel y textil, realizando una bolsa de tela como trabajo final. Los materiales para crear serán el helecho, el roble, la acacia, los pigmentos y las herramientas propias para estampar (cepillos y baren). Los participantes tendrán la ocasión de conocer el patrimonio natural y cultural tangible local.



IDIOMAS  
Euskera



UBICACIÓN  
Undermount.  
Paseo, Aita Orkolaga Kalea, 46



DÍA Y HORA  
22 de octubre, 10:00-13:00



TRANSPORTE  
Bus. Igeldo-Linea 16



ORGANIZA  
Itziar Unzurrunzaga



CONTACTO  
610 027 854  
[Enlace al correo electrónico](#)



PRECIO  
30€. Plazas limitadas. Aforo máximo de 15 personas. Personas adultas





## DONOSTIA / SAN SEBASTIÁN

### Tradizioa soinean: diseñar joyería a partir del patrimonio etnográfico

Exposición y charla

El patrimonio etnográfico, los viejos aperos de nuestros caseríos y los objetos antiguos se convierten en esta actividad en una fuente de inspiración. El alumnado del **Ciclo Superior de Diseño en Joyería del IES Bideberri**, con la colaboración de **La Sociedad de Ciencias Aranzadi** ha creado joyas basadas en el patrimonio etnográfico, cuyas creaciones se mostrarán a través de una charla y una exposición. Además de etnografía, también hablaremos del proceso de joyería y del trabajo artesanal.



#### IDIOMAS

Euskera y Castellano



#### UBICACIÓN

Laboratorio de Etnografía de Aranzadi Barrio de Bidebieta (Antiguo Instituto de Bidebieta. Julio Urkijo Ibilbidea 30)

#### DÍA Y HORA

21 de octubre, 11:00



#### TRANSPORTE

Bus. DBus: 14



#### ORGANIZA

Sociedad de Ciencias Aranzadi. Ciclo Superior de Diseño en Joyería de IES Bideberri. ID Arte Escuela de Arte y Superior de Diseño Pública de Euskadi.



#### CONTACTO

695 788 373

[Enlace al correo electrónico](#)



#### PRECIO

Gratis. Personas adultas y niñas/os.



## DONOSTIA / SAN SEBASTIÁN

### Empoderamiento del ecosistema coral: Inclusión, innovación y patrimonio

Jornada profesional

Enmarcada en el programa **Erasmus +**, impulsada por **Musikene-Centro Superior de Música** del País Vasco y con la colaboración de la Confederación de coros del País Vasco; esta jornada pretende dar a conocer el proyecto europeo IN-VOICE 4MPOWERMENT y reflexionar sobre el ecosistema coral actual, creando sinergias entre músicos, asociaciones e instituciones vascas. Además, se profundizará en el uso de recursos y estrategias innovadoras que propicien la inclusión y la transmisión del patrimonio.



**IDIOMAS**  
Euskera y Castellano



**UBICACIÓN**  
Musikene-Centro Superior de Música  
del País Vasco



**DÍA Y HORA**  
7 de octubre: 10:00-19:00



**TRANSPORTE**  
Bus. DBus: 5, 25, 33, 35, 40



**TRANSPORTE**  
Tren. Euskotren E2



**ORGANIZA**  
Musikene-Centro Superior  
de Música del País Vasco



**CONTACTO**  
943 023 770  
[Enlace al correo electrónico](#)



**PRECIO**  
Gratis. Inscripción previa





## DONOSTIA / SAN SEBASTIÁN

### Comida tradicional con cantos

Otro

Queremos recuperar nuestras costumbres, trayendo a la actualidad las viejas costumbres donostiarras. Comeremos porrapatata, merluza en salsa y disfrutaremos de una buena pantxineta mientras recordamos las canciones tradicionales y la música que nos propongan nuestros cantantes.



**IDIOMAS**  
Euskera y Castellano



**UBICACIÓN**  
Cofradía Vasca de Gastronomía



**DÍA Y HORA**  
21 de octubre, 14:00



**TRANSPORTE**  
Bus. DBus: 13-14-9-28-21-19-16-18-8-29  
Bus. Lurraldebus: E01, E02, E03, E05.



**ORGANIZA**  
Cofradía Vasca de Gastronomía



**CONTACTO**  
943 428 806  
[Enlace al correo electrónico](#)



**PRECIO**  
40€. Plazas limitadas. Inscripción previa





## DONOSTIA / SAN SEBASTIÁN

### Visita guiada a la cofradía vasca de gastronomía

Visita comentada

**La Cofradía Vasca de Gastronomía** quiere abrir sus puertas en una visita guiada para explicar su creación, su identidad, lo que somos y lo que seremos en una visita comentada. Anécdotas, acontecimientos, tesoros, desarrollo... Vamos a hablar de todo y a recoger propuestas para el futuro. Con aperitivo incluido.



**IDIOMAS**  
Euskera y Castellano



**UBICACIÓN**  
Cofradía Vasca de Gastronomía



**DÍA Y HORA**  
21 de octubre, 12:00



**TRANSPORTE**  
Bus. Dbus: 13-14-9-28-21-19-16-18-8-29  
Bus. Lurraldebus: E01, E02, E03, E05



**ORGANIZA**  
Cofradía Vasca de Gastronomía



**CONTACTO**  
691 539 575  
[Enlace al correo electrónico](#)



**PRECIO**  
3€. Plazas limitadas. Inscripción previa





## DONOSTIA / SAN SEBASTIÁN

### Patrimonio principal de la gastronomía: Alimentos vivos

Otro

La base de nuestra **Gastronomía Vasca** son los alimentos o productos que utilizamos. Tienen una importancia vital. Para el mantenimiento de nuestro patrimonio se realizan importantes trabajos, así como su adaptación a las tecnologías actuales. Tienen una importancia vital para nosotros, sin buenos productos no habría **Gastronomía Vasca**. Queremos acercar al público la presentación de los diferentes productos o alimentos.



**IDIOMAS**  
Euskera y Castellano



**UBICACIÓN**  
Cofradía Vasca de Gastronomía



**DÍA Y HORA**  
17 de octubre, 19:00



**TRANSPORTE**  
Bus. Dbus: 13-14-9-28-21-19-16-18-8-29  
Bus. Lurraldebus: E01, E02, E03, E05.



**ORGANIZA**  
Cofradía Vasca de Gastronomía



**CONTACTO**  
943 428 806  
[Enlace al correo electrónico](#)



**PRECIO**  
Gratis. Plazas limitadas. Inscripción previa







## DONOSTIA / SAN SEBASTIÁN

### Jornadas de caza

Otro

En **Gastronomía Vasca** tiene mucha relación con la caza, tenemos excelentes recetas en los libros de nuestra biblioteca. Siendo octubre época de caza, probemos lo obtenido por quienes cazan en nuestras tierras.



#### IDIOMAS

Euskera y Castellano



#### UBICACIÓN

Cofradía Vasca de Gastronomía



#### DÍA Y HORA

19 y 26 de octubre, 20:00



#### TRANSPORTE

Bus. DBus: 13-14-9-28-21-19-16-18-8-29. Bus. Lurraldebus: E01, E02, E03, E05



#### ORGANIZA

Cofradía Vasca de Gastronomía



#### CONTACTO

943 428 806

[Enlace al correo electrónico](#)



#### PRECIO

40€. Plazas limitadas. Inscripción previa





## DONOSTIA / SAN SEBASTIÁN

### Conoce y degusta la biblioteca gastronómica internacional Alejandro Dumas

Otro

De uno de los libros más antiguos de nuestra biblioteca escogeremos una receta y organizaremos una cena utilizando estas recetas. Un día seleccionaremos las recetas después de que la bibliotecaria nos explique los libros que hay en la biblioteca, y otro día compraremos los productos y desarrollaremos la receta en un show cooking para luego degustarla.



**IDIOMAS**  
Castellano



**UBICACIÓN**  
Cofradía Vasca de Gastronomía



**DÍA Y HORA**  
28 de octubre, 12:00



**TRANSPORTE**  
Bus. DBus: 13-14-9-28-21-19-16-18-8-29  
Bus. Lurraldebus: E01 E02 E03 E05



**ORGANIZA**  
Cofradía Vasca de Gastronomía



**CONTACTO**  
943 428 806  
[Enlace al correo electrónico](#)



**PRECIO**  
40€. Plazas limitadas. Inscripción previa





## DONOSTIA / SAN SEBASTIÁN

### Patrimonio europeo mediante gamificación

Taller

Mediante este taller queremos transmitir mediante el juego los valores y herramientas que proporciona la técnica de la gamificación y por otra parte fomentar y concienciar sobre el patrimonio cultural europeo. Para ello reuniremos gente de diferentes edades y se pondrán a su disposición diferentes juegos de mesa y rol de temática histórica-artística europea.



**IDIOMAS**  
Euskera y Castellano



**UBICACIÓN**  
La Asunción Ikastetxea



**DÍA Y HORA**  
17 de octubre, 17:15



**TRANSPORTE**  
Bus. Dbus: 13  
Bus. Lurraldebus: E02, E27



**TRANSPORTE**  
Tren. Renfe: C1  
Tren. Euskotren: E2



**ORGANIZA**  
La Asunción Ikastetxea  
Europako Enbaxadore eskolako  
enbaxadoreak



**CONTACTO**  
943 288 411  
[Enlace al correo electrónico](#)



**PRECIO**  
5€





## EIBAR

### La reinención del patrimonio industrial eibarrés

Taller

Innovación y emprendizaje forman parte del ADN eibarrés. Las eibarresas y eibarreses han reinventado una y otra vez nuestros recursos industriales adaptándose a los tiempos. Tras sumergirnos en el pasado, en sus procesos industriales y artesanales, reinventaremos una de las piezas del museo a través de un taller-exhibición de impresión 3D de la mano de **MRLASPIUR**. Tradición, artesanía y tecnología 3D para poner en valor nuestro carácter emprendedor y seguir manteniéndolo vivo.



IDIOMAS  
Euskera y Castellano



UBICACIÓN  
Museo de la Industria Armera



DÍA Y HORA  
21 de octubre, 16:30-19:30



TRANSPORTE  
Bus. Lurraldebus DB02, DB04, DB0.  
Pesa DG05A, DG05D, DG11, DG4  
DG56B



TRANSPORTE  
Tren. Euskotren: E1



ORGANIZA  
Museo de la Industria Armera  
Ayuntamiento de Eibar. Posidonia



CONTACTO  
943 708 446  
[Enlace al correo electrónico](#)



PRECIO  
6€. Plazas limitadas. Inscripción  
previa





## ELGOIBAR

### Energías renovables utilizadas en las industrias de debabarrena en el siglo XIX

Exposición

En esta memoria histórica podemos observar las primeras máquinas-herramienta que nuestros precursores fabricaron a partir de 1870: tornos, taladros, fresadoras, limadoras... así como las energías renovables que se utilizaban en aquel momento. Hemos completado la exposición con textos y fotografías de la época, con el fin de dar visibilidad a las personas que se han esforzado por lograr un reconocimiento internacional para este sector.



#### IDIOMAS

Euskera y Castellano



#### UBICACIÓN

Makina Erremintaren Museoa



#### DÍA Y HORA

28 de octubre, 11:00-14:00



#### TRANSPORTE

Bus. Lurraldebus: DB02, DG07, UK05



#### TRANSPORTE

Tren. Euskotren: E1



#### ORGANIZA

Makina Erremintaren Museoa



#### CONTACTO

943 748 456

[Enlace al correo electrónico](#)



#### PRECIO

Gratis. Adultas/os y niñas/os.





## ERRETERIA

### Conservación de vestuario: un desafío

Visita comentada

Se explicará el recorrido de una prenda desde el momento en el que entra en Kapitain-Etxea hasta que termina en **Gordailua**. Cómo se limpia, arregla, plancha y prepara una prenda antes de ser expuesta. Al año, al terminar la exposición, la prenda se recoge y guarda en unas cajas especiales y se lleva a **Gordailua**. Se proyectarán varios vídeos para explicar todo el proceso y se mostrará el material de conservación y varias prendas expuestas.



IDIOMAS  
Euskera y Castellano



UBICACIÓN  
Jantziaren Zentroa



DÍA Y HORA  
12 de noviembre 11:00 (euskera)  
19 de noviembre, 11:00 (castellano)



TRANSPORTE  
Bus. Ekialdebus: E20, E27, E26, E01,  
E02, E05



TRANSPORTE  
Tren. Renfe: C1  
Tren. Euskotren: E2



ORGANIZA  
Jantziaren Zentroa  
Gordailua



CONTACTO  
943 49 45 21  
[Enlace al correo electrónico](#)



PRECIO  
Gratis. Inscripción previa.





## ERRETERIA

### Taller Motanka: "Muñeca tradicional ucraniana con método envoltorio"

Taller

Taller se realizará para promover preservación del conocimiento como en antigüedad se hacían las muñeras. **Motanka** es la muñeca tradicional ucraniana hecha con método envoltorio.



**IDIOMAS**  
Euskera + Castellano



**UBICACIÓN**  
Centro Ucraniano Motanka



**DÍA Y HORA**  
6 de octubre



**TRANSPORTE**  
Tren. Renfe: C1



**ORGANIZA**  
Asociación Socio-Cultural y de Cooperación al Desarrollo Ucrania-Euskadi



**CONTACTO**  
688 789 129  
[Enlace al correo electrónico](#)



**PRECIO**  
Gratis. Plazas limitadas. Inscripción previa. Adultas/os y niñas/os





## ERRETERIA

### Fanderiako errota, futuro y presente

Visita comentada

En el **Molino de Fanderia-Centro de Interpretación del Río** se han organizado visitas guiadas gratuitas para conocer la historia y la función del molino.



#### IDIOMAS

Euskera + Castellano



#### UBICACIÓN

Fanderiako Errota  
Dolores Ibarruri Zumardia, z/g. 20100  
Erreterria



#### DÍA Y HORA

7, 8 de octubre,  
11:00-12:00 (euskera)  
12:30-13:30 (castellano)



#### TRANSPORTE

Bus. Lurraldebus: E02, E27  
[Enlace a la página web](#)



#### TRANSPORTE

Trena/Tren. Renfe: C1  
Euskotren: E2



#### ORGANIZA

Ayuntamiento de Erreterria



#### CONTACTO

943 494 521  
[Enlace al correo electrónico](#)



#### PRECIO

Gratis. Plazas limitadas. Inscripción  
previa. Adultas/os y niñas/os







## ERRETERIA

### Lekuona Fabrika. ¡El Patrimonio Vivo!

Visita Comentada

Para conocer el proyecto **Lekuona Fabrika**, se ofrecerán visitas guiadas los sábados por la mañana. Podrás ver y oír la evolución de Lekuona, antigua panificadora reconvertida en fábrica cultural. ¡Ponte los auriculares y siente los entresijos del proyecto!



#### IDIOMAS

Euskera y Castellano



#### UBICACIÓN

Lekuona Fabrika  
Ugarritza Etorbidea, 1. Erreterria



#### DÍA Y HORA

7 de octubre: 10:00 (euskera)  
7 de octubre: 12:00 (castellano)  
14 de octubre: 10:00 (castellano)  
14 de octubre: 12:00 (euskera)  
21 de octubre: 10:00 (euskera)  
21 de octubre: 12:00 (castellano)  
28 de octubre: 10:00 (castellano)  
28 de octubre: 12:00 (euskera)



#### TRANSPORTE

Bus. Lurraldebus: E02, E27  
[Enlace a la web de Lurraldebus](#)



#### TRANSPORTE

Tren. Renfe: C1. Euskotren: E2



#### ORGANIZA

Ayuntamiento de Erreterria



#### CONTACTO

943 449 635  
[Enlace al correo electrónico](#)



#### PRECIO

Gratis. Es necesario reservar entrada  
[Enlace a la web](#)  
Edad: adultas/os y niñas/os (a partir de los 4 y hasta los 12 años, acompañadas/os al menos por una persona adulta)



## EZKIO-ITSASO

### ¡Crea tu joya con layas!

Otro

La laia es una herramienta de cultivo tipo arado de pie de Euskal Herria, usada con ambas manos y quiénes la utilizaban se llamaban "laiariak". En este taller familiar utilizaremos layas de madera para crear joyas. Transformaremos esta pieza patrimonial vasca de la mano de la joyera **Marta Fernández Caballero**, la acción coincide con la exposición de interpretación contemporánea en forma de joyas de las layas de los alumnos de joyería artística de **IES Bideberri**.



IDIOMAS  
Euskera



UBICACIÓN  
Caserío Museo Igartubeiti



DÍA Y HORA  
28 de octubre, 16:30

TRANSPORTE  
Bus. Lurraldebus: Línea GO06



TRANSPORTE  
Tren. Renfe: C1, Ormaiztegi geltoki  
C1, Zumarraga geltokia



ORGANIZA  
Caserío Museo Igartubeiti  
Bideberri BHI y Marta Fernández  
Caballero



CONTACTO  
943 72 29 78  
[Enlace al correo electrónico](#)



PRECIO  
3€. Plazas limitadas. Inscripción  
previa. Adultas/os y niñas/os












## EZKIO-ITSASO

### Tradizioa soinean: Creaciones de joyería partiendo del patrimonio etnografico

Exposición y charla

El patrimonio etnográfico, los viejos aperos de nuestros caseríos y los objetos antiguos se convierten en esta actividad en una fuente de inspiración. El alumnado del **Ciclo Superior de Diseño en Joyería** del **IES Bideberri**, con la colaboración de **La Sociedad de Ciencias Aranzadi** ha creado joyas basadas en el patrimonio etnográfico, cuyas creaciones se mostrarán a través de una charla y una exposición. Además de etnografía, también hablaremos del proceso de joyería y del trabajo artesanal.



- |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p> <b>IDIOMAS</b><br/>Euskera y Castellano</p> <p> <b>UBICACIÓN</b><br/>Caserío Museo Igartubeiti<br/>Ezkio bidea z/g 20709 Ezkio-Itsaso</p> <p> <b>DÍA Y HORA</b><br/>28 de octubre, 11:00</p> <p> <b>TRANSPORTE</b><br/>Bus. Lurraldebus: G006</p> | <p> <b>ORGANIZA</b><br/>Sociedad de Ciencias Aranzadi, Ciclo Superior de Diseño en Joyería del IES Bideberri, Caserío Museo Igartubeiti</p> <p> <b>CONTACTO</b><br/>695 788 373<br/><a href="#">Enlace al correo electrónico</a></p> <p> <b>PRECIO</b><br/>Gratis. Adultas/os y niñas/os</p> |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|










## GETARIA

### Visita patrimonial

Visita comentada

Desde que finaliza la actividad de los talleres y salones, las creaciones de **Cristóbal Balenciaga** comienzan a trascender su valor material y simbólico como indumentaria, por definición, efímera, para convertirse en patrimonio. Esta visita presenta una oportunidad única para descubrir el procedimiento que se aplica cuando una obra se deposita en el Museo, los criterios de conservación y exhibición de las colecciones y las labores que se realizan para seguir manteniendo el patrimonio vivo.

---

	<b>IDIOMAS</b> Castellano		<b>ORGANIZA</b> Cristóbal Balenciaga Museoa
	<b>UBICACIÓN</b> Cristóbal Balenciaga Museoa		<b>CONTACTO</b> 943 00 88 40 <a href="#">Enlace al correo electrónico</a>
	<b>DÍA Y HORA</b> 21 de octubre, 10:30		<b>PRECIO</b> Gratis. Plazas limitadas. Inscripción previa. Adultas/os
	<b>TRANSPORTE</b> Bus. Lurraldebus: UK10		



## GETARIA

### Visita danzada

Visita comentada

Una experiencia de visita caracterizada por la interrelación de disciplinas artísticas diferentes, donde el diálogo entre las piezas estáticas de la colección y la danza permiten descubrir nuevas dimensiones de la figura y obra de **Cristóbal Balenciaga**. Dos bailarines acompañarán a las personas visitantes en un viaje danzado único para habitar el museo en movimiento y en el que se revele el potencial creativo del patrimonio custodiado.



IDIOMAS  
Castellano



UBICACIÓN  
Cristóbal Balenciaga Museoa



DÍA Y HORA  
22 de octubre, 12:00



TRANSPORTE  
Bus. Lurraldebus: UK10



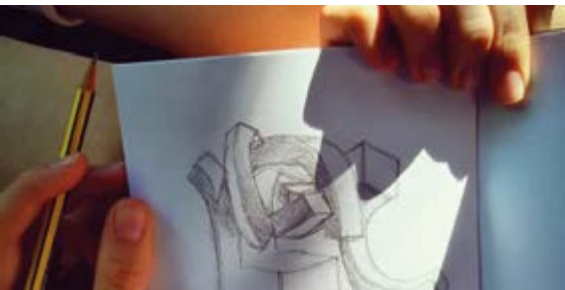
ORGANIZA  
Cristóbal Balenciaga Museoa



CONTACTO  
943 00 88 40  
[Enlace al correo electrónico](#)



PRECIO  
Gratis. Plazas limitadas. Inscripción previa. Adultas/os



## HERNANI

### Gu ere eskultore! Taller en familia para conocer la obra de Phyllida Barlow

Taller

Exploraremos las obras de **Phyllida Barlow** de una manera lúdica mediante la utilización de materiales sencillos cercanos a los empleados por la escultora. Partiremos primero de la elaboración de bocetos sobre los cuales traspasaremos a papel nuestras ideas. Los bocetos y dibujos eran para **Barlow** una parte fundamental de su proceso artístico y la base de sus esculturas. A partir de ahí construiremos nuestras propias esculturas en este taller impartido por **Zorione Méndez**.



IDIOMAS  
Euskera



UBICACIÓN  
Chillida Leku



DÍA Y HORA  
21 de octubre, 11:00



TRANSPORTE  
Bus. Lurraldebus: BU05



ORGANIZA  
Chillida Leku



CONTACTO  
943 33 59 63

[Enlace al correo electrónico](#)



PRECIO  
6€. Plazas limitadas. Inscripción previa. Adultas/os y niñas/os



CHILLIDALEKU



## HONDARRIBIA

### Cosiendo El Mar - Rederas De Hondarribia

Taller

Las rederas de Hondarribia forman parte del patrimonio vivo y una manera de descubrir el pasado y presente de una actividad que ha traspasado los siglos y generaciones. Paciencia y destreza de mujeres duras y bregadas que han sabido transmitir su saber hacer para la sostenibilidad de los arrantzales Hondarribiarras. Este oficio milenario se acerca en estas jornadas al gran público a través de un taller donde escuchar los relatos de su viva voz y acercarnos a las técnicas del cosido y reparación.



#### IDIOMAS

Euskera y Castellano



#### UBICACIÓN

Puerta Puerto-Kofradia



#### DÍA Y HORA

4 de noviembre, 10:30 / 16:00  
(euskera). 12:00 / 17:30 (castellano)



#### TRANSPORTE

Bus. Autobús: E20, E21, E25 Y E27



#### ORGANIZA

Arma Plaza Fundazioa



#### CONTACTO

943 644 623

[Enlace al correo electrónico](#)

[Enlace a la página web](#)



#### PRECIO

Gratis. Plazas limitadas.

Inscripción previa

Adultas/os y niñas/os



ARMA PLAZA  
FUNDAZIOA



## HONDARRIBIA

### Las huellas de las mujeres en Hondarribia: paseo guiado

Visita comentada

En este paseo presentaremos a diez mujeres relacionadas con la historia de Hondarribia, desde la Edad Media hasta el s.XX, vinculadas a lugares del casco histórico. Algunas, como Juana de Castilla, fueron importantes reinas de la historia europea; otras, desconocidas rescatadas de los archivos. Desde la perspectiva de igualdad de género, la actividad entronca con una educación de calidad. La visita será dinamizada por la historiadora **María José Noain Maura**.



IDIOMAS  
Castellano



UBICACIÓN  
Arma Plaza (Hondarribia)



DÍA Y HORA  
21 de octubre, 11:00



TRANSPORTE  
Bus. Autobús: E20, E21, E25 y E27



ORGANIZA  
Los Viajes de Aspasia

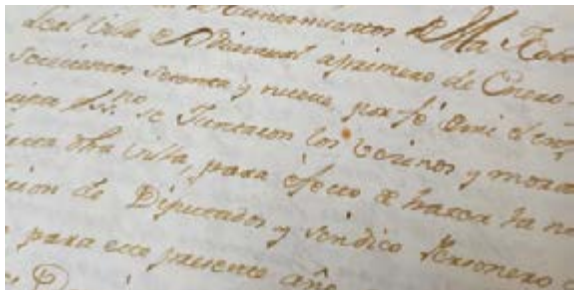


CONTACTO  
636 022 704  
[Enlace al correo electrónico](#)



PRECIO  
10€. Plazas limitadas. Inscripción previa.





## IDIAZABAL

### Los papeles olvidados

Visita comentada

El historiador **Antonio Berasategi** ofrecerá una visita guiada para dar a conocer algunos de los documentos antiguos que guarda el archivo municipal de Idiazabal. Oportunidad de descubrir sucesos y personajes históricos relacionados con la localidad, así como anécdotas y curiosidades.



IDIOMAS  
Euskera



UBICACIÓN  
Sala Principal del Ayuntamiento



DÍA Y HORA  
25 de octubre, 18:00



TRANSPORTE  
Bus. Lurraldebus: G001



ORGANIZA  
Ayuntamiento de Idiazabal



CONTACTO  
696 690 887  
[Enlace al correo electrónico](#)



PRECIO  
Gratis. Plazas limitadas.





## IRUN

### ARK-MO Taller

En la edición de **FICAB-Festival Internacional de Cine Arqueológico del Bidasoa 2023** realizaremos la iniciativa **ARK-MO**. Se invita a centros escolares y asociaciones de diferentes territorios a participar. En esta actividad realizaremos una grabación en la que explicaremos el patrimonio del museo Oiasso con los alumnos de necesidad especial. Motivaremos al alumnado para que puedan conocer y compartir la riqueza arqueológica de su entorno desde una perspectiva creativa. El resultado se verá en noviembre en la sección educativa del **Festival Internacional Arqueológico del Bidasoa 2023**.



**IDIOMAS**  
Euskera y Castellano



**UBICACIÓN**  
Museo Oiasso



**DÍA Y HORA**  
4 de octubre, 10:00-14:00



**TRANSPORTE**  
Bus. Ekialdebus: E23, 24, 25, 26, 27 Y 28



**TRANSPORTE**  
Tren. Euskotren: E2  
Renfe: C1



**ORGANIZA**  
Museo Oiasso

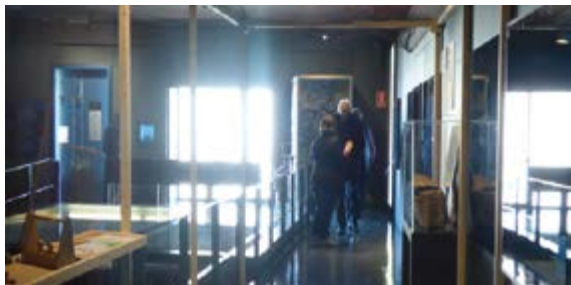


**CONTACTO**  
943 639 353  
[Enlace al correo electrónico](#)



**PRECIO**  
Gratis. Inscripción previa.





## IRUN

### Atlas emocional del bidasoa

Taller

En el Museo realizaremos un recorrido por los diferentes puntos del río **Bidasoa** y del puerto. A continuación pasaremos al taller y a partir de un mapa e imágenes dibujadas a mano, identificaremos el territorio de la zona del **Bidasoa**. Buscaremos imágenes que se vinculen con el **Bidasoa**. Imprimiremos fotografías en pegatinas de pequeño formato para que los participantes los coloquen en el mapa. Está dirigido a colectivos de necesidad especial.



#### IDIOMAS

Euskera y Castellano



#### UBICACIÓN

Museo Oiasso



#### DÍA Y HORA

27 de octubre 11:00-12:30



#### TRANSPORTE

Bus. Ekialdebus: E23, 24, 25, 26, 27 y 28



#### TRANSPORTE

Tren. Euskotren: E2  
Renfe: C1



#### ORGANIZA

Museo Oiasso



#### CONTACTO

943 639 353

[Enlace al correo electrónico](#)



#### PRECIO

Gratis. Plazas limitadas. Inscripción previa. Adultas/os y niñas/os





## IRUN

### ¡El patrimonio vivo en el yacimiento!

Exposición

Proponemos una visita dinamizada con los participantes de las residencias de ancianos para trabajar los oficios y juegos de antaño. Tendremos reproducciones e imágenes de objetos. La visita tendrá lugar en la ermita de **Santa Elena** que tras la reforma realizada el yacimiento arqueológico cuenta con una plataforma accesible para el público.



**IDIOMAS**  
Euskera y Castellano



**UBICACIÓN**  
Ermita de Santa Elena



**DÍA Y HORA**  
13, 20 de octubre, 11:00-12:30



**TRANSPORTE**  
Bus. Ekialdebus: E23, 24, 25, 26, 27 y 28



**TRANSPORTE**  
Trena/Tren. Euskotren: E2  
Renfe: C1



**ORGANIZA**  
Museo Oiasso



**CONTACTO**  
943 639 353  
[Enlace al correo electrónico](#)



**PRECIO**  
Gratis. Inscripción previa



## IRUN

### Atlas emocional del Bidasoa

Visita comentada

El **Atlas Emocional del Bidasoa** es un proyecto que incluye una investigación antropológica, la publicación de un cuaderno literario-histórico y una exposición. Ahora toma formato de un paseo comentado por las orillas del río Bidasoa, donde hablaremos de su historia y su memoria. La infancia, la pesca del salmón, la guerra, la frontera, el contrabando, el arte de la **Escuela del Bidasoa** o el **Tratado de los Pirineos** serán algunos de los temas sobre los que hablaremos.



IDIOMAS  
Castellano



UBICACIÓN  
Fuente de la Calle Santiago de Irun



DÍA Y HORA  
28 de octubre, 11:00



TRANSPORTE  
Bus. Autobús: E25, E27



TRANSPORTE  
Tren. Renfe: C1.  
Tren. Euskotren: E2



ORGANIZA  
Los Viajes de Aspasia  
Bitamine Faktoria



CONTACTO  
636 022 704  
[Enlace al correo electrónico](#)



PRECIO  
10€. Plazas limitadas. Inscripción previa





## IRUN

### Patrimonio compartido, patrimonio enriquecido

Visita comentada

Se emparejarán documentos y fotografías del **Archivo General de Gipuzkoa** y objetos de **Gordailua**. El elemento conductor de este patrimonio, los oficios; en un caso u otro, el patrimonio histórico, artístico y/o etnográfico es testigo del pasado y del presente. Una selección de oficios se mostrará en una web enlazada a las del **Archivo General de Gipuzkoa** y de **Gordailua** mediante elementos patrimoniales. También se ofrece una visita guiada.



#### IDIOMAS

Euskera y Castellano



#### UBICACIÓN

Centro de Colecciones Patrimoniales de Gipuzkoa  
Auzolan 4, 20304 IRUN



#### DÍA Y HORA

17:00 (castellano)  
18:15 (euskera)



#### TRANSPORTE

Bus. Ekialdebus: E24, E25



#### TRANSPORTE

Tren. Euskotren: E2  
Renfe: C1



#### ORGANIZA

Gordailua  
Archivo General de Gipuzkoa



#### CONTACTO

943 415 175  
[Enlace al correo electrónico](#)



#### PRECIO

Gratis. Plazas limitadas. Inscripción previa



## LAZKAO

### Visita a Lazkaoko Beneritarren fundazioa: Patrimonio vivo en colaboración

Visita comentada

**LBF** lleva décadas recopilando material relacionado con la historia política y cultural del País Vasco (revistas, carteles, pegatinas...) y recibiendo archivos personales y de entidades, de cara a su conservación futura y puesta a disposición de la sociedad. Hemos organizado visitas para conocer todo ello. Veremos cómo nos han llegado los fondos, qué es lo que hacemos con ellos y para qué se pueden utilizar. Y comprobaremos que **LBF** es el resultado de largos años de trabajo colectivo.



**IDIOMAS**  
Euskera y Castellano



**UBICACIÓN**  
Lazkaoko Beneritarren Fundazioa  
Elosegi 27, Lazkao



**DÍA Y HORA**  
6 de octubre, 18:30-20:00 (castellano)  
7 de octubre, 11:30-13:00 (euskera)



**TRANSPORTE**  
Bus. Lurraldebus: G004, G005,  
UK01>UK6



**TRANSPORTE**  
Trena/Tren. RENFE: C1



**ORGANIZA**  
Lazkaoko Beneritarren Fundazioa



**CONTACTO**  
943 888 781  
[Enlace al correo electrónico](#)



**PRECIO**  
Gratis. Plazas limitadas. Inscripción  
previa





## LEGAZPI

### Patrimonio vivo: los árboles del parque de Mirandaola ¡Espejo del bosque vasco!

Visita comentada

Los árboles son nuestro patrimonio natural, nuestro patrimonio vivo. El parque de Mirandaola alberga en un pequeño espacio las especies arbóreas que habitan los bosques vascos de la vertiente cantábrica. Haya, roble, arce, chopo, tilo, avellano... En la visita conocerás todos estos árboles de la mano de **Ainara Osinalde**, experta en la materia. La madera de esos árboles ha dado vida a nuestras ferrerías, una tradición que se ha mantenido viva en la ferrería de **Mirandaola** y que podrás ver en marcha.



**IDIOMAS**  
Euskera y Castellano



**UBICACIÓN**  
Museo Del Hierro Vasco



**DÍA Y HORA**  
15 de octubre, 11:00 (euskera)  
15 de octubre, 12:00 (castellano)



**TRANSPORTE**  
Tren. Renfe: C1.  
Caminando 30 minutos



**ORGANIZA**  
Lenbur Fundazioa



**CONTACTO**  
943 730 428  
[Enlace al correo electrónico](#)



**PRECIO**  
Adultas/os: 7,5€  
Niñas/os: 5€



LENBUR  
FUNDAZIOA





## LEGAZPI

### Escape room. El hierro mágico

Otro

En el **Museo del Hierro Vasco de Legazpi** hemos creado una nueva experiencia para interiorizar las materias del museo. Cada equipo dispondrá de 50 minutos para superar las pruebas que conducirán a la salida de este divertido escape room. Los enigmas estarán vinculados a las diversas profesiones tradicionales del País Vasco. ¡Esta es otra forma de aprender y divertirse en familia!



IDIOMAS  
Euskera



UBICACIÓN  
Museo Del Hierro Vasco



DÍA Y HORA  
8 de octubre (2 turnos), 11:00-12:30



TRANSPORTE  
Tren. Renfe: C1.  
Caminando 30 minutos



ORGANIZA  
Lenbur Fundazioa



CONTACTO  
943 730 428  
[Enlace al correo electrónico](#)



PRECIO  
7,5€. Plazas limitadas. Inscripción previa. Adultas/os y niñas/os



LENBUR  
FUNDAZIOA



## OIARTZUN

### Planoburu: Testigo del ferrocarril de Artikutza

Visita comentada

El ferrocarril de Artikutza iniciaba su recorrido en las minas de Elama hasta la estación de Lezo-Erreterria, donde transfería los materiales al ferrocarril del Norte. La línea de 28,5 Km, en activo entre 1905 y 1918, superaba grandes desniveles a base de planos inclinados, uno de los cuales, el de **Planoburu**, era hidráulico. Un grupo de voluntarios trabaja en la restauración y mantenimiento del conjunto de este singular plano. Cromlechs, bosques y vistas panorámicas en el recorrido ferroviario.



#### IDIOMAS

Euskera y Castellano



#### UBICACIÓN

Parking de ESKAS, entrada del territorio de ARTIKUTZA



#### DÍA Y HORA

7 de octubre, 9:30-13:30  
(En caso de mal tiempo se retrasaría al 14 de octubre)



#### ACCESO SIN TRANSPORTE PÚBLICO

La carretera de que va desde el barrio de Altzibar a Artikutza se tiene que hacer en coche



#### ORGANIZA

Artikutzako Trenaren Lagunak



#### CONTACTO

34 657 794 595

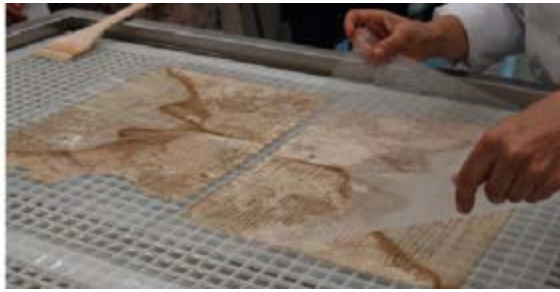
[Enlace al correo electrónico](#)



#### PRECIO

Gratis. Plazas limitadas.  
Inscripción previa  
Adultas/os y niñas/os





## OÑATI

### ¿Cómo se conserva el patrimonio documental en Gipuzkoa?

Visita comentada

¿Quieres conocer cómo se conservan los documentos en los archivos? Los archivos salvaguardan, cuidan y protegen el patrimonio. En esta actividad el visitante conocerá las medidas de conservación de un archivo y podrá conocer cómo se restauran los documentos.



**IDIOMAS**  
Euskera y Castellano



**UBICACIÓN**  
Archivo Histórico Provincial de Gipuzkoa



**DÍA Y HORA**  
9 de noviembre  
10:00h (euskera) / 12:00 (castellano)  
11 de noviembre  
10:00h (castellano) / 12:00 (euskera)  
Duración: hora y media



**TRANSPORTE**  
Bus. Lurraldebus: GO04



**ORGANIZA**  
Archivo Histórico Provincial de Gipuzkoa



**CONTACTO**  
943 415 060  
[Enlace al correo electrónico](#)



**PRECIO**  
Gratis. Plazas limitadas. Inscripción previa. Adultas/os y niñas/os



## ORDIZIA

### Ordizian murgilduz

Visita comentada

**Domingo 8 de octubre** Ruta: **Ordizia a través de la historia.** En este recorrido se realizará una visita guiada al casco histórico. **Domingo 29 de octubre** Ruta: **Tesoros de Domingo Unanue.** Conoceremos la figura del gran arquitecto de Ordizia Domingo Unanue y se realizará un recorrido para conocer sus edificios más representativos.



IDIOMAS  
Euskera



UBICACIÓN  
Oficina de turismo de Ordizia



DÍA Y HORA  
8 de octubre, 10:30: Oficina de Turismo de Ordizia  
29 de octubre, 10:30: Oficina de Turismo de Ordizia



TRANSPORTE  
Bus. Pesa: DO03, GO05



TRANSPORTE  
Tren. Renfe: C1.



ORGANIZA  
Ayuntamiento de Ordizia. D´elikatuz



CONTACTO  
943 88 22 90  
[Enlace al correo electrónico](#)



PRECIO  
Gratis. Inscripción previa. Adultas/os y niñas/os





## ORMAIZTEGI

### Podcast voces del balneario

Otro

Recurso que recoge experiencias de personas que estuvieron vinculadas al **Balneario de Ormaiztegi** (inaugurado en 1853 y cerrado en 1964) a lo largo de su existencia. Se trata de testimonios que narran su experiencia laboral y personas usuarias de las instalaciones. El podcast **Voces del Balneario** indaga en la memoria y la importancia de su transmisión como parte fundamental del patrimonio vivo del municipio.



**IDIOMAS**  
Euskera y Castellano



**UBICACIÓN**  
[Enlace a la página web](#)



**DÍA Y HORA**  
3 de noviembre



**TRANSPORTE**  
Tren. Renfe: C1 (Donostia-Irun)



**ORGANIZA**  
Museo Zumalakarregi



**CONTACTO**  
943 88 99 00  
[Enlace al correo electrónico](#)



**PRECIO**  
Gratis. Inscripción previa



## ORMAIZTEGI

### Taller de confección

Taller

El **Museo Zumalakarregi**, tras recuperar patrones de moda de la época, organiza este taller con el objetivo de confeccionar nuevos trajes para celebrar la 10a edición del "Encuentro de elegantes del siglo XIX". Este evento, iniciativa del museo, se celebra en las fiestas patronales y pretende recordar la época dorada del desaparecido Balneario de Ormaiztegi a través de la indumentaria de la época.



**IDIOMAS**  
Euskera y Castellano



**UBICACIÓN**  
Museo Zumalakarregi



**DÍA Y HORA**  
7, 14, 21, 28 de octubre: 16:00-19:00



**TRANSPORTE**  
Tren. Renfe: C1 (Donostia-Irun)



**ORGANIZA**  
Museo Zumalakarregi



**CONTACTO**  
943 88 99 00  
[Enlace al correo electrónico](#)



**PRECIO**  
Gratis. Inscripción previa





## PASAIA

### Tradición marinera y manjares del mar

Taller

**Mater** es un barco pesquero de bajura en sus orígenes. En esta actividad, visitarás y verás de primera mano el día a día de los pescadores en el barco, y después, aprenderás a elaborar artesanalmente una conserva de anchoa para poder llevarte tu propio tarro a casa.



#### IDIOMAS

Euskera y Castellano



#### UBICACIÓN

Barco Museo Ecoactivo MATER



#### DÍA Y HORA

28 de octubre, 11:00-13:30



#### TRANSPORTE

Bus. Lurraldebus: E7-E8-E9 Lineas



#### ORGANIZA

Barco Museo Ecoactivo MATER



#### CONTACTO

619 814 225

[Enlace al correo electrónico](#)



#### PRECIO

Tarifa general: 22€. Tarifa reducida: 20€. Plazas limitadas. Inscripción previa





## PASAIA

### Visita guiada en la lonja de pasajes

Visita comentada

Descubrirás el proceso que recorre el pescado desde que los arrantzales descargan la captura en lonja hasta que llega a la pescadería. Te sorprenderá la subasta del pescado y el ajetreo que las pescateras, venteros y mayoristas tienen a esas horas de la madrugada. Además, te explicaremos las particularidades de esta lonja, las principales artes de pesca que se utilizan en la pesca de bajura y cómo funcionan las **Cofradías de Pescadores**. Para terminar, disfrutaremos de un desayuno al lado de la lonja.



IDIOMAS  
Castellano



UBICACIÓN  
Ámbito Portuario Kalea, 7, Pasaia



DÍA Y HORA  
5 y 19 de octubre



TRANSPORTE  
Bus. Ekialdebus: E08, E09, E20, E26



TRANSPORTE  
Tren. Euskotren: E2, E5



ORGANIZA  
Kofradia Itsas Etxea  
Barco Museo Ecoactivo MATER



CONTACTO  
627 378 736  
[Enlace al correo electrónico](#)



PRECIO  
13€. Plazas limitadas. Inscripción previa







## PASAIA

### Conferencia sobre forja tradicional

Conferencia y exhibición

El objetivo de **Albaola** es recuperar, poner en valor, difundir y transmitir el patrimonio cultural marítimo. Durante más de veinticinco años hemos participado y liderado diversos proyectos relacionados con su puesta en valor, de forma dinámica y con el máximo rigor histórico y científico. Este año, bajo el lema "Patrimonio vivo", **Albaola** ofrecerá el 28 de octubre una muestra comentada de la herrería tradicional vinculada a la construcción naval, a cargo del herrero de **Albaola**.



IDIOMAS  
Castellano



UBICACIÓN  
Albaola Itsas Kultur Faktoria  
(Pasai San Pedro)



DÍA Y HORA  
28 de octubre, 11:00



TRANSPORTE  
Bus. Ekialdebus: E09



TRANSPORTE  
Tren. Renfe: C1. Euskotren: E2, E5



ORGANIZA  
Albaola Elkarte



CONTACTO  
943 392 426  
[Enlace al correo electrónico](#)



PRECIO  
14€. (entrada a Albaola incluida)  
Descuentos para voluntarios y amigos del museo



ITSAS  
KULTUR  
FAKTORIA



## PASAIA

### Talleres sobre forja tradicional Taller

**Albaola** volverá a participar en las "Jornadas Europeas del Patrimonio" para destacar la importancia de la protección de las profesiones tradicionales, como la carpintería de ribera y la forja tradicional. De hecho, además de la madera, el hierro es el material clave en la construcción naval tradicional. Sin embargo, en la actualidad, debido a la práctica desaparición de la construcción de naves de madera, la forja tradicional también se encuentra en una situación delicada.

---

	<b>IDIOMAS</b> Castellano		<b>ORGANIZA</b> Albaola Elkarte
	<b>UBICACIÓN</b> Albaola Itsas Kultur Faktoria (Pasai San Pedro)		<b>CONTACTO</b> 943 392 426 <a href="#">Enlace al correo electrónico</a>
	<b>DÍA Y HORA</b> 28 de octubre, 11:00		<b>PRECIO</b> Plazas limitadas. Inscripción previa 45€ por taller. Los cuatro talleres 180€
	<b>TRANSPORTE</b> Bus. Ekialdebus: E09		
	<b>TRANSPORTE</b> Tren. Renfe: C1. Euskotren: E2, E5		



ITSAS  
KULTUR  
FAKTORIA



## SEGURA

### Recuperando el patrimonio vivo en la Plaza Errebote

Exhibición y taller

Acabamos de recuperar en Segura la plaza creada a finales del siglo XVIII para el juego de la pelota. En un lado de la plaza se ha encontrado la base del frontis de rebote y en el otro la sacarra original. Ahora se pueden jugar las modalidades de pelota que se están perdiendo en esta plaza. Jugaremos un partido para revitalizar el patrimonio y después se hará un taller abierto. Se trata de recuperar el carácter que tenía la plaza hace 3 siglos, revitalizando el juego que le da sentido.



IDIOMAS  
Euskera



UBICACIÓN  
Plaza de Segura



DÍA Y HORA  
29 de octubre, 12:00



TRANSPORTE  
Bus. Lurraldebus: GO01



ORGANIZA  
Plaza de Segura



CONTACTO  
627 449 161  
[Enlace al correo electrónico](#)



PRECIO  
Gratis. Personas adultas y niñas/os



SEGURAKO UDALAK



## SORALUZE

### Visita guiada a la ruta de los dólmenes

Visita comentada

Visita guiada a lo largo del cordal **Karakate-Irukurutzeta** y recorre la **Estación Megalítica de Elosua-Plazentzia**, que une los municipios de Soraluze, Elgoibar y Bergara. En un recorrido de 9 km se visitan 7 monumentos megalíticos. En total se trata de un recorrido de 4 horas.



IDIOMAS  
Euskera



UBICACIÓN  
Parking de Karakate



DÍA Y HORA  
29 de octubre, 10:00-14:00



TRANSPORTE  
Bus. Pesa: DG05A



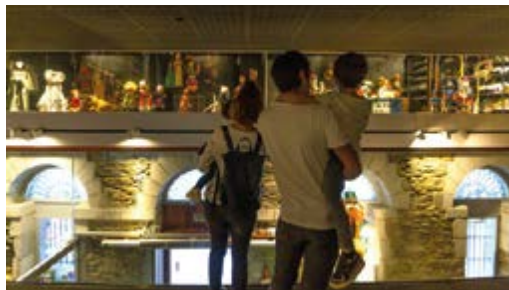
ORGANIZA  
Debegesa. Ayuntamiento de Soraluze. Ayuntamiento de Elgoibar. Ayuntamiento de Bergara



CONTACTO  
657 794 677  
[Enlace al correo electrónico](#)



PRECIO  
Plazas limitadas. Inscripción previa. Personas adultas y niñas/os.  
Adultos: 5€ Menores de 12 años: 3,5€ personas adultas que viven en Bergara, Elgoibar o Soraluze: 2,5€ Menores de 12 años que viven en Bergara, Elgoibar o Soraluze: 1,5€



## TOLOSA

### ¡Títeres con historia! Una mirada poética a nuestro patrimonio inmaterial

Taller

Conoce que papel juegan los títeres en la preservación y transmisión de nuestro patrimonio cultural inmaterial. Comenzaremos con una visita al museo destacando algunas piezas significativas de nuestra colección. En ella, los participantes adquirirán los conocimientos necesarios para después poder construir su propio títere y realizar una pequeña representación convirtiéndose así en titiritero por un día. Cuenta tu propia historia a través de una marioneta y deja fluir tu imaginación.



**IDIOMAS**  
Euskera y Castellano



**UBICACIÓN**  
TOPIC Tolosa. Plaza Euskal Herria 1



**DÍA Y HORA**  
18 de noviembre  
10:30 (euskera) / 12:00 (castellano)



**TRANSPORTE**  
Tren. Euskotren: E2, E5



**ORGANIZA**  
TOPIC



**CONTACTO**  
943 65 04 14  
[Enlace al correo electrónico](#)



**PRECIO**  
Adultas/os 5€ / Niñas/os 3€. Plazas limitadas

topic.





## TOLOSA

### Patrimonio compartido, patrimonio enriquecido

Otro

Se emparejarán documentos y fotografías del **Archivo General de Gipuzkoa** y objetos de **Gordailua**. Se trabajará con diversos oficios. Algunos han desaparecido sin dejar más rastro que la documentación, las fotos o algunos objetos. Otros continúan vivos, adaptados a la actualidad. Una selección de oficios se mostrará en una web enlazada a las del **Archivo General de Gipuzkoa** y de **Gordailua**.



IDIOMAS  
Euskera y Castellano



UBICACIÓN  
Online



DÍA Y HORA  
En octubre



TRANSPORTE  
Bus. Pesa: DG05A



ORGANIZA  
Gordailua. Archivo General de  
Gipuzkoa



CONTACTO  
943 41 52 62  
[Enlace al correo electrónico](#)



PRECIO  
Gratis. Personas adultas y niñas/os

|G|O|R|D|A|I|L|U|A|

Gordailua Ondare Bilgumen Zerbitzu  
Centro de Colaboración Patrimonial de Gipuzkoa



ARCHIVO GENERAL  
DE GIPUZKOA  
ARTIBO OROKORRA



Argazkia / Fotografía: Antxon Jauregi



## URNIETA

### Aizkoragintza, bizirik!

Visita comentada

Mari tiene su sede en la ladera de Adarramendi, en Marizulo, y en el pueblo el fino fabricante de hachas, **José Ramón Jauregi Aranburu**. Él es el último fabricante de hachas del País Vasco y tendremos la oportunidad de conocer su conocimiento en la visita comentada que proponemos: desde coger el trozo de hierro hasta hacer hacha. Una oportunidad única para adentrarnos en nuestro patrimonio y hacer un maravilloso viaje a sus entrañas.



**IDIOMAS**  
Euskera y Castellano



**UBICACIÓN**  
Jauregi aizkorak  
Erratzu industrialdea, 1



**DÍA Y HORA**  
28 de octubre, 10:00



**TRANSPORTE**  
Bus. Lurraldebus: BU05



**TRANSPORTE**  
Tren. Renfe: C1  
El punto de encuentro está a 300 metros



**ORGANIZA**  
Ayuntamiento de Urnieta



**CONTACTO**  
944 00 80 00  
[Enlace al correo electrónico](#)



**PRECIO**  
Gratis. Plazas limitadas. Máximo 15 personas





## URRETXU

### Historia geológica de la villa de Urretxu a través de sus elementos arquitectónicos

Otro

¿Cómo podemos saber qué ocurrió en Urretxu antes de que se estableciera la población? Es más, ¿Cómo conoceremos los hechos que acontecieron incluso antes de la aparición del ser humano y sus obras? La falta de palabras y de vestigios la ausencia del ser humano mismo, no es obstáculo para obtener información de los acontecimientos que se desarrollaron en este trocito de nuestro planeta. La solución es la geología. Gracias al examen de las rocas de nuestro alrededor podemos saber qué ocurrió en esta zona hace muchos millones de años.



**IDIOMAS**  
Euskera y Castellano



**UBICACIÓN**  
Urrelur. Museo de Minerales y Fósiles  
Jauregi kalea, 19



**DÍA Y HORA**  
4 de noviembre, 12:00



**TRANSPORTE**  
Bus. Lurraldebus: Urola kosta: UK06.  
Goierri: DO03



**TRANSPORTE**  
Tren. Renfe: C1



**ORGANIZA**  
Ayuntamiento de Urretxu



**CONTACTO**  
943 038 088  
[Enlace al correo electrónico](#)



**PRECIO**  
Gratis. Plazas limitadas.  
Inscripción previa







## USURBIL

### Usurbil museo abierto

Visita comentada

Quien llegue a Usurbil solo tendrá que sumergirse en sus colores y pasear para poder encontrar y contemplar una obra de arte. En nuestra oferta merece una mención aparte el mural cerámico de **Zumeta**, no en vano cuenta con un lugar propio entre las obras más características de Euskal Herria. 2023 es un año especial, pues el mural cumple 50 años. A través del tour guiado "Museo abierto" ofrecemos todos los fines de semana la posibilidad de conocer el mural y el resto de obras artísticas del pueblo.



#### IDIOMAS

Euskera y Castellano



#### UBICACIÓN

Sutegi Kultur Etxea



#### DÍA Y HORA

8, 15, 22, 29 de octubre, 12:00



#### TRANSPORTE

Bus. Lurraldebus: UK09



#### TRANSPORTE

Tren. Euskotren: E1



#### ORGANIZA

650 Usurbil bizi!



#### CONTACTO

747 485 140

[Enlace al correo electrónico](#)



#### PRECIO

3€. Plazas limitadas. Inscripción previa. Adultas/os y niñas/os





## ZERAIN

### Disfruta y conoce el patrimonio en familia

Taller

Organizaremos un precioso taller para familias en el que con creatividad conoceremos el proceso de transformación del mineral de hierro. Serán actividades adaptadas para los niños y niñas, de forma divertida y didáctica, en las que sentiremos vivo nuestro patrimonio a través de los juegos. Un plan perfecto para disfrutar en familia.



#### IDIOMAS

Euskera y Castellano



#### UBICACIÓN

Centro de Interpretación Azpittia



#### DÍA Y HORA

8 de octubre: 10:30-13:30



#### ORGANIZA

Oficina de Turismo de Zerain



#### CONTACTO

943 801 505 / 649 946 277

[Enlace al correo electrónico](#)



#### PRECIO

Gratis. Plazas limitadas. Inscripción previa. Adultas/os y niñas/os



ZERAIN  
TURISMO BULEGOA



## ZESTOA

### El cambio de flora del valle Ekain en la historia, hasta ser espacio protegido

Visita comentada

Desde la prehistoria hasta la actualidad la influencia del ser humano en el patrimonio natural del valle de Ekain ha ido cambiando y, en consecuencia, su aspecto ha ido evolucionando. En esta visita guiada se estudiará la vegetación del valle y se conocerá el impacto de las actividades humanas en el patrimonio natural del mismo. En la actualidad, el nivel de protección que goza el valle de Ekain es imprescindible para mantener vivo este patrimonio natural.



IDIOMAS  
Euskera



UBICACIÓN  
Portale kalea 1, 20740



DÍA Y HORA  
21 de octubre, 12:00



TRANSPORTE  
Bus. Lurraldebus: UK01



TRANSPORTE  
Tren. Euskotren: E1



ORGANIZA  
Ekainberri



CONTACTO  
943 868 811

[Enlace al correo electrónico](#)



PRECIO  
Gratis. Plazas limitadas. Inscripción previa. Adultas/os y niñas/os





## ZUMAIA

### Secado de pulpo: Parte del patrimonio de Zumaia

Exposición

En la mayoría de los pueblos costeros la explotación del pulpo ha sido generalizada a lo largo de la historia, pero poco a poco ha ido desapareciendo. Actualmente es casi imposible ver a un pulpero o secador de pulpos, se ha convertido en una actividad peculiar. Pero hay un pueblo costero que sigue pescando y secando pulpo: Zumaia. Allí la pesca y el secado de pulpo con parte de una tradición que ha pasado de adultos a jóvenes: a través de dicha transmisión, esta antigua actividad ha conseguido sobrevivir. Asimismo, también ha dejado huella en la gastronomía local: sólo en Zumaia podrás comer la sopa de pulpo. Habrá una proyección fotográfica y una charla.



IDIOMAS  
Euskera



UBICACIÓN  
Alondegia Kultur Etxea



DÍA Y HORA  
Del 21 de septiembre al 15 de octubre



TRANSPORTE  
Bus. Lurraldebus: UK10,11,09



TRANSPORTE  
Tren. Euskotren: E1



ORGANIZA  
Ayuntamiento de Zumaia

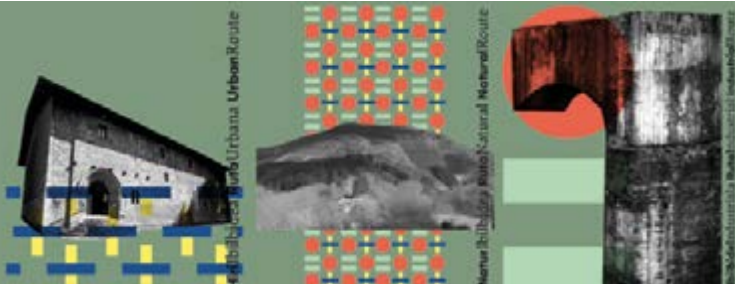


CONTACTO  
943 861 056  
[Enlace al correo electrónico](#)



PRECIO  
Gratis. Plazas limitadas. Inscripción previa. Adultas/os y niñas/os





## ZUMARRAGA

### Zumarraga bide bizia

Visita comentada

Un camino que te invita a conocer y vivir Zumarraga. Se proponen 3 rutas para que conozcas lugares e historias que no se ven, mientras visitas lugares imprescindibles de Zumarraga. Recorrido urbano, industrial y natural. Cada día se realizará un recorrido.



#### IDIOMAS

Euskera y Castellano



#### UBICACIÓN

Euskadi plaza Azoka



#### DÍA Y HORA

7, 14, 21 de octubre



#### TRANSPORTE

Bus. Pesa: Línea DG56B



#### ORGANIZA

Ayuntamiento de Zumarraga



#### CONTACTO

943 729 154

[Enlace al correo electrónico](#)



#### PRECIO

Gratis. Inscripción previa.



ZUMARRAGAKO

UDALA

ZUMARRAGA

(20110000)

